

wir in SWISTTAL

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“



24. Jahrgang

Samstag, den 25. November 2023

Woche 47 / Nummer 24

Projekt des Heimat- und Verschönerungsvereins Buschhoven

- Neue Beschilderung für Wald- und Feldwege



Bild: Hans-Peter Fuß (Generalanzeiger)

Bericht auf Seite 3

**TÜV
Prüfstützpunkt**
**autohaus
Jörg Seidel**
gmbh

Eine Werkstatt... alle Marken!

Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT



Mit uns kommen Sie ans Ziel!

Autohaus
Jörg Seidel GmbH
joerg.seidel@ah-boettner.de
An den Eifelhecken 4
53919 Weilerswist
Telefon 0 22 54 / 31 56

- Reparaturen aller Fahrzeugtypen
- Diesel Partikelfilter Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Klimaservice und Desinfektion
- Achsvermessung für alle Fahrzeuge
- HU/AU-Durchführung
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur
- Wohnmobil-Service

Verbandsversammlung des Wasserversorgungsverbandes Euskirchen-Swisttal

Bekanntmachung

Am Donnerstag, dem 14. Dezember 2023, um 16:30 Uhr, findet im Gebäude der e-regio GmbH & Co.KG, Rheinbacher Weg 10, 53881 Euskirchen, eine Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserversorgungsverbandes Euskirchen-Swisttal statt.

Tagesordnung

Öffentliche Sitzung

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit

2. Genehmigung der Tagesordnung
 3. Genehmigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 27.09.2023
 4. Sachstand „Steinbachtalsperre“
 5. Trinkwasserbrunnen im öffentlichen Raum
 6. Zwischenbericht 2023
 7. Änderung der Satzung über die Erhebung von Beiträgen, Gebühren und Aufwandsersatz
 8. Wirtschaftsplan 2024
 9. Verschiedenes
- Nichtöffentliche Sitzung**
1. Genehmigung der Niederschrift der nichtöffentlichen Sitzung vom 27.09.2023
 2. Zwischenbericht 2023
 3. Änderung der Satzung über die Erhebung von Beiträgen, Gebühren und Aufwandsersatz
 4. Wirtschaftsplan 2024
 5. Bericht der Betriebsführerin



zum lfd. Geschäftsbetrieb
6. Verschiedenes
Petra Kalkbrenner
Vorsitzende der Verbandsversammlung

Information zum Winterdienst auf Straßen und Gehwegen in der Gemeinde Swisttal

Die Gemeinde Swisttal möchte die bevorstehende Winterzeit zum Anlass nehmen, um vorsorglich auf besondere Reinigungspflichten der Anlieger bei Schnee und Eisglätte nach der Satzung über die Straßenreinigung der Gemeinde Swisttal vom 20.11.1987 (in der zurzeit geltenden Fassung) hinzuweisen:

Nach § 2 der Straßenreinigung- und Gebührensatzung sind die Reinigung aller Gehwege und der im Straßenverzeichnis (Anlage zur Straßenreinigung- und Gebührensatzung) kenntlich gemachten Fahrbahnen den Eigentümern der an sie angrenzenden und durch sie erschlossenen Grundstücke (§ 5) mit Ausnahme der im Eigentum der Gemeinde stehenden Grundstücke auferlegt. Sind die Grundstückseigentümer beider Straßenseiten reinigungspflichtig, so erstreckt sich die Reinigung nur bis zur Straßenmitte. Ist die Straße nur einseitig bebaut oder aus anderen Gründen nur auf einer Straßenseite ein reinigungspflichtiger Anlieger vorhanden, ist die Straße in der gesamten Breite zu reinigen.

Die Gehwege sind in einer für den Fußgängerverkehr erforderlichen Breite von Schnee freizuhalten. Bei Eis- und Schneeglätte sind die Fußgängerüberwege und die gefährlichen Stellen auf den von den Grundstückseigentümern zu reinigenden Fahrbahnen zu bestreuen, wobei abstumpfende Mittel vorrangig vor auftauenden Mittel einzusetzen sind. Auf Gehwegen ist bei Eis- und Schneeglätte zu streuen, wobei die Verwendung von Salz oder sonstigen auftauenden Stoffen grundsätzlich verboten ist; ihre Verwendung ist nur erlaubt

- in besonderen klimatischen Ausnahmefällen (z.B. Eisregen), in denen durch Einsatz von abstumpfenden Mitteln keine hinreichende Streuwirkung zu erzielen ist,
- an gefährlichen Stellen an Gehwegen, wie z.B. Treppen, Rampen, Brückenauf- oder -abgängen, starken Gefälle bzw. Steigungsstrecken oder ähnlichen Gehwegabschnitten. Baumscheiben und begrünte Flächen dürfen nicht mit Salz oder sonstigen auftauenden Materialien bestreut, salzhaltiger oder sonstige auftauende Mittel enthaltender Schnee darf auf ihnen nicht gelagert werden.

Soweit Gehwege nicht vorhanden sind, ist bei Schneefall und Eisglätte für den Fußgängerverkehr auf dem Bankett und entlang der Häuser bzw. Grundstücksgrenzen nach Möglichkeit eine Gehbahn von mindestens 1,20 m Breite begehbar zu halten.

Der Schnee ist auf dem an die Fahrbahn angrenzenden Teil des Gehweges oder wo dies nicht möglich ist auf den Fahrbahnrand, jedoch keinesfalls zur Straßenmitte hin, so zu lagern, dass der Fahr- und Fußgängerverkehr hierdurch nicht mehr als unvermeidbar gefährdet oder behindert wird. Die Einläufe in Entwässerungsanlagen und die Hydranten sind von Eis und Schnee freizuhalten. Schnee und Eis von Grundstücken dürfen nicht auf den Gehweg und die Fahrbahn geschafft werden.

Im Interesse der Verkehrssicherheit unserer Straßen und Gehwege werden alle Bürger und Bürgerinnen darum gebeten, die Räum- und Streudienste gewissenhaft durchzuführen.

Die Gemeinde Swisttal selbst räumt und streut nur die besonders gefährdeten Straßenabschnitte mit nicht unbedeutendem Verkehr, da es technisch nicht möglich ist, bei Schnee oder Glatteis alle Fahrbahnen und Gehwege gleichzeitig zu räumen und zu streuen. Deshalb werden innerhalb der Streubezirke die Straße in der Reihenfolge ihrer Verkehrsbedeutung in die Dringlichkeitsstufen I, II und III eingeordnet und nacheinander abgearbeitet.

Damit auch die Streufahrzeuge der Gemeinde ihrer Räum- und Streupflicht gefahrlos nachkommen können, werden die Bürger der Gemeinde Swisttal gebeten, auf öffentlichen Straßen und Plätzen nur dort zu parken, wo es Straßenverkehrsrechtlich zugelassen ist. Dabei sollte auch darauf geachtet werden, dass beim Parken noch so viel Platz übrig bleibt, dass ein LKW mit Streuschild problemlos den Rest der Straße streuen bzw. räumen kann. Dies gilt insbesondere in Straßen mit Wendehämmern sowie reinen Anliegerstraßen, die nach dem Streuplan der Gemeinde geräumt bzw. gestreut werden müssen.

Hinweis zur Handhabung auf Friedhöfen:

Der Winterdienst auf den kommunalen Friedhöfen der Gemeinde Swisttal wird nur noch bei Beerdigungen auf dem jeweiligen Friedhof sowie alle Friedhöfe vor Totengedenktagen von der Gemeinde durchgeführt. Dabei ist zu berücksichtigen, dass ein Winterdienst vor 9.00 Uhr hier noch nicht gewährleistet sein muss.

Swisttal, den 21. November 2023

Gemeinde Swisttal

(Kalkbrenner)

-Bürgermeisterin-

Ende: Amtliche Bekanntmachungen

Schließung des Rathauses am 14.12.2023

Ludendorf. Das Rathaus, das Nebengebäude 115b und der Bauhof sind **am Donnerstag, den 14. Dezember 2023, ab 9.00 Uhr anlässlich der jährlichen Personalversammlung und weiterer Sanierungsarbeiten für den Besucherverkehr geschlossen.** Es wird um Beachtung gebeten, dass ebenfalls die Bereiche Stan-

desamt und Bürgerbüro ab 9.00 Uhr geschlossen sind. Bitte beachten Sie, dass an diesem Tag nach 9 Uhr auch keine Ausweisdokumente abgeholt werden können.

Am Freitag, den 15.12.2023, sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von 8.00 bis 12.00 Uhr wieder für Sie da.

Schließung des Rathauses am 29.11.2023

Schließung des Rathauses am 29.11.2023

Ludendorf. Das Rathaus, das Nebengebäude 115b und der Bauhof sind am **Mittwoch, den 29. November 2023, ab 10.00 Uhr, anlässlich einer betrieblichen Veranstaltung, für den Besucherverkehr geschlossen.** Es wird um Beachtung gebeten, dass ebenfalls

die Bereiche Standesamt und Bürgerbüro ab 10.00 Uhr geschlossen sind. Bitte beachten Sie, dass an diesem Tag nach 10.00 Uhr auch keine Ausweisdokumente abgeholt werden können.

Am Donnerstag, den 30.11.2023, sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ab 8.00 Uhr wieder für Sie da.

Projekt des Heimat- und Verschönerungsvereins Buschhoven

- Neue Beschilderung für Wald- und Feldwege

Swisttal. Der Heimat- und Verschönerungsverein (HVV) Buschhoven setzt sich mit großem Engagement insbesondere für die Pflege des Burgweihers, aber auch für heimatgeschichtliche Projekte ein. Beim aktuellen Projekt arbeiten der HVV und Heimatforscher Benno Willers erneut zusammen. 2017 erschien das Buch „Buschhoven. Seine Wege, Gewässer, Flure und Straßen“ von Benno Willers. Benno Willers ließ sich vor rund 50 Jahren vom damaligen Förster

Heinz Hövelmann zur Forschung nach alten Flur- und Wegnamen inspirieren, die in dem Buch dokumentiert werden. Dieses bildete die Grundlage für die Errichtung von Schildern mit den aktiven Wegebezeichnungen. So wurden bereits in einem ersten Schritt zahlreiche Schilder aufgestellt. Die Initiative, in der sich weitere Personen ehrenamtlich engagieren, fand nun ihre Fortsetzung. Der HVV stellte jetzt gemeinsam mit Benno Willers und Förster Daniel Braun

das Schild Ecke Jagdweg/Steenrusch auf.

Dabei wurden weitere Beispiele der Namengeschichte der beschilderten Wege vorgetragen. So bezeichnet der Jagdweg die Verbindung vom Forsthaus Buschhoven zum Bahnhof Kottenforst. Die neuen Schilder markieren zirka sieben Kilometer Wegstrecke; weitere Schilder sollen folgen. Im ersten Abschnitt waren bereits 13 Pfosten mit 21 Schildern an neun Wegen im Bereich nördlich der B56 ange-

bracht worden.

Benno Willers appellierte, die alten Flur- und Wegenamen im Bewusstsein zu halten. Ortsvorsteher Dieter Ramershoven hofft, dass die neue Beschilderung die Bürgerinnen und Bürger zu Spaziergängen animiere. Abschließend fügte die Swisttaler Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner hinzu: „Das ist ein tolles Gemeinschaftsprojekt, das den Bezug zur Heimat stärkt und die Geschichte dokumentiert.“

Erste deutsch-französische Kunstausstellung erfolgreich zu Ende gegangen

Ludendorf. Am 31.10.2023 endete offiziell die erste deutsch-französische Kunstausstellung. Der Partnerschaftsverein Swisttal-Quesnoy hatte eine gemeinsame Ausstellung unter dem Thema „Verbindungen“ initiiert, an der sich Kunstschaffende aus Swisttal und der Partnerstadt Quesnoy-sur-Deûle beteiligen konnten.

Insgesamt 23 Künstlerinnen und Künstler aus Swisttal und der Partnergemeinde Quesnoy-sur-Deûle gestalteten mit 36 Bildern und Skulpturen die erste gemeinsame Kunstausstellung.

In einer kleinen Finissage ließen die Swisttaler Künstlerinnen und Künstler nun zusammen ihre Eindrücke noch einmal Revue passieren. Die vielen Besucher bei der Vernissage und auch bei einer zweiten Einführung durch den Kunsthistoriker und Künstler Dr. Carl Körner



hatten bereits angedeutet, dass das Publikumsinteresse groß ist. So groß, dass die Öffnungszeit schon gleich zu Beginn auf vier Wochen verlängert wurde. Die teilnehmenden Kunstschaffenden waren sich einig: „Es war eine schöne Gelegenheit, einmal in völlig neuem Rahmen die Werke gemeinsam zu präsentieren.“ So stand bald die Frage im Raum, ob und wann eine solche Gemeinschaftsausstellung

wiederholt werden könnte?

„Ich freue mich über den tollen Erfolg und den großen Anklang der Ausstellung. Ein besonderer Dank gilt den Künstlerinnen und Künstlern, dem Partnerschaftsverein Swisttal - Quesnoy-sur-Deûle sowie dessen Vorsitzende und Initiativin der Ausstellung, Monika Wolf-Umhauer“, sagte Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner. Nun werden die Kunstwerke in die

Partnerstadt wandern. Die Vorsitzende des Partnerschaftsvereins teilte mit, dass die „Liaisons-Ausstellung“ am 9. März 2024 in Quesnoy-sur-Deûle eröffnet wird. Alle KünstlerInnen sind eingeladen, mit nach Frankreich zu fahren. Auch interessierte Swisttaler können sich unter kontakt@swisttal-quesnoy.de zur Fahrt anmelden bzw. auf der Homepage www.swisttal-quesnoy.de informieren.

MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

Haus- und Straßensammlung

„Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge“ in Swisttal 2023



Auftaktveranstaltung der Haus- und Straßensammlung des VDK in Swisttal 2023

Swisttal. Die Haus- und Straßensammlungen sind ein wichtiger Bestandteil zur Finanzierung der Aufgaben des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge. Die Schrecken der verheerenden Kriege mögen bei den jüngeren Generationen mehr und mehr verbllassen. Die jüngsten kriegerischen Auseinandersetzungen zeigen den Menschen in Europa, das auch auf ihrem Kontinent wieder Krieg herrscht. Die friedensstiftende Arbeit des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge (VDK) mit ihren Jugendbegegnungen und der Kriegsgräberpflege ist daher wichtiger denn je.

So engagieren sich Ehrenamtliche seit vielen Jahren in Swisttal in der Haussammlung des VDK. In einigen Ortschaften konnten die ehrenamtlich tätigen Sammlerinnen und Sammler die Haus- und Straßensammlung zur Unterstützung der Arbeit des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge bereits abschließen. In anderen Ortsteilen sind die Sammlerinnen und Sammler noch unterwegs, oder beginnen in Kürze mit der Sammlung. Die Sammlung läuft noch bis Ende November 2023.

Zur Auftaktveranstaltung in Buschhoven kamen Vertreter der Bundespolizei Heimerzheim, angeführt vom Dienststellenleiter, Polizeidirektor Carsten Westerkamp, Bildungsreferentin Konstanze Bauer vom VDK und ehrenamtliche Helferinnen und Helfer zusammen. Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner dankte den ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern für das Engagement, ohne deren Einsatz die Sammlungen in Swisttal nicht möglich wären. Ein großer Dank geht insbesondere an die Bundespolizei Heimerzheim, die jährlich mit der Abstellung der neuen Anwärterinnen und Anwärter für eine erfolgreiche Sammlung in Heimerzheim beiträgt. „Wir sind mit unserer Heimatgemeinde vielfach verbunden und engagieren uns ehrenamtlich in mehreren Bereichen. Daher unterstützen wir diese wichtige Aktion sehr gerne, zusätzlich trägt die Tätigkeit zur Charakterbildung der jungen, angehenden Polizeibeamtinnen und Beamten bei“, sagte Polizeidirektor Carsten Westerkamp.

Die Sammlung im Herbst ist ein wesentlicher und wichtiger Eck-

pfeiler bei der Finanzierung der deutschen Kriegsgräberfürsorge, wie die Errichtung, die Pflege und den Erhalt von Kriegsgräberstätten. Neben der klassischen Kriegsgräberfürsorge hat sich der Volksbund ebenso der Bildung junger Menschen verschrieben. Er betreibt Begegnungsstätten im In- und Ausland mit vielen Begegnungsprojekten von Schulklassen, internationalen Jugendgruppen oder auch Fortbildungen und Seminare für Lehrkräfte.

Der Krieg in der Ukraine, im Nahen Osten und die gesellschaftlichen Veränderungen wirken sich auf die Projekte aus. Hinzu kommen steigende Unterhaltungs- Material- und Baukosten, die weitere Herausforderungen für die Arbeit des VDK darstellen.

Die wichtige und letztlich friedenspolitische Aufgabe des Volksbundes kann nur mit der tatkräftigen Unterstützung von Ehrenamtlichen und der Gesellschaft weiterhin gemeistert werden: die Jugend und Bildungsarbeit, die Arbeit für Versöhnung und Völkerverständigung und die Arbeit für das Erinnern und Gedenken - kurzum: die Arbeit für den Frieden.

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. ist eine humanitäre Organisation. Er widmet sich im Auftrag der Bundesregierung der Aufgabe, Kriegstote im Ausland zu suchen und zu bergen, sie würdig zu bestatten und ihre Gräber zu pflegen. Der Volksbund betreut Angehörige und berät öffentliche und private Stellen in Fragen der Kriegsgräberfürsorge, auch international. Er engagiert sich in der Erinnerungskultur und fördert die Begegnung und Bildung junger Menschen an den Ruhestätten der Toten. Er betreut über 830 Kriegsgräberstätten in 46 Ländern.

Spenden können Sie auch direkt auf das Konto des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

Spendenkonto:

Commerzbank Essen

IBAN: DE67 3604 0039 0150 3770

00

BIC: COBADEFFXXX

Es wird gebeten im Verwendungszweck den Ortsverband „Swisttal“ sowie den vollständigen Namen und die vollständige Adresse des Spenders anzugeben, da die Spende sonst nicht zugeordnet werden kann.

Swisttaler Kinotage 2023/24 sind gestartet

Swisttal. Die beliebten Swisttaler Kinotage sind erfolgreich in die Saison 2023/2024 gestartet.

Der Kinder- und Jugendring Swisttal e.V. und die Gemeinde Swisttal laden mit der freundlichen Unterstützung durch die Städte- und Gemeindenstiftung der Kreissparkasse Köln alle interessierten Kinder und Junggebliebene ein.

Am Freitag, den 17.11.2023 wurden die Swisttaler Kinotage im Dorfhaus in Ludendorf mit dem Film „Hotel Transylvania“ eröffnet.

Rund 70 Kinder kamen zu dem ersten Kinotag der Saison 2023/24 nach Ludendorf. Ein besonderer Dank geht auch in dieser Saison an die Städte-

und Gemeindestiftung der Kreissparkasse Köln für die finanzielle Unterstützung.

Weitere Filme folgen am

- Freitag, den 24.11.2023 „Der König der Löwen“, Dorfhaus Morenhoven,
- Freitag, den 01.12.2023 „Smallfoot - ein eisigartiges Abenteuer“, Altes Kloster Heimerzheim, 1. OG,
- Freitag, den 08.12.2023 „Arthur Weihnachtsmann“, Dorfhaus

Odendorf,

- Freitag, den 12.01.2024 „Oben“, Katholisches Pfarrheim Buschhoven,
- Freitag, den 26.01.2024 „Zoomania“, Dorfhaus Straßfeld,
- Freitag, den 16.02.2024 „Bärenbrüder“, Alte Schule Dünstekoven, 1. OG sowie
- Freitag, den 23.02.2024 „Lego, der Film“, Dorfvereinsgemeinschaftshaus Ollheim.

Die Kinotage am 17.11.2023,

24.11.2023, 08.12.2023, 12.01.2024 sowie 23.02.2024 sind barrierearm erreichbar. Die Vorführungen beginnen jeweils um 18 Uhr; Einlass ist ab 17.30 Uhr. Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung zu den Swisttaler Kinotagen ist derzeit nicht erforderlich. Es wird jedoch gebeten, die allgemein gültigen Hygienebestimmungen wie Abstand und Niesetikette zu beachten und bei Krankheitssymptomen die Swisttaler Kinotage nicht zu besuchen.

Kanalreinigung und Kanalinspektion in Essig, Ludendorf und Mömerzheim

Die Gemeinde Swisttal ist aufgrund der Vorgabe der Selbstüberwachungsverordnung Abwasser (SüwVO Abw) verpflichtet, den Zustand der Kanäle zu überwachen. Dies erfolgt regelmäßig durch Befahren der Kanäle mittels einer Kanalkamera. Vorlaufend für die Kanalkamera-Inspektion muss eine Reinigung der Kanäle durchgeführt werden.

Von Mitte November 2023 bis voraussichtlich Ende Januar 2024 werden die Kanalreinigungs- und Kanalinspektionsarbeiten Essig, Ludendorf und Mömerzheim durchgeführt.

Die Arbeiten werden im Auftrag der Gemeinde Swisttal von der Firma Kanalprofi GmbH aus Weinsheim ausgeführt.

Es kann durch die Arbeiten für die Verkehrsteilnehmer und Anlieger zu kurzfristigen Verkehrsbeeinträchtigungen kommen. Die Gemeinde Swisttal bittet um Verständnis für die sich aus der Maßnahme ergebenden Beeinträchtigungen und Behinderungen. Auskunft bei der Gemeinde Swisttal erteilt: Frau Nicole Danziger, Fachgebiet Tiefbau, Tel.: 02255/309-616, email: nicole.danziger@swisttal.de.



GEMEINDE
SWISTTAL



SWISTTALER KINOTAGE

2023

Freitag, 17.11.2023 **Hotel Transylvania**
Ort: Ludendorf Dorfhaus, Ollheimer Straße 10

Freitag, 24.11.2023 **Der König der Löwen**
Ort: Morenhoven Dorfhaus, Swiststraße 97

Freitag, 01.12.2023 **Smallfoot - Ein eisigartiges Abenteuer**
Ort: Heimerzheim Altes Kloster - 1. OG, Kölner Str. 23

Freitag, 08.12.2023 **Arthur Weihnachtsmann**
Ort: Odendorf Dorfhaus, Bendenweg 1

2024

Freitag, 12.01.2024 **Oben**
Ort: Buschhoven Pfarrheim St. Katharina, Toniusplatz 5

Freitag, 26.01.2024 **Zoomania**
Ort: Straßfeld Dorfhaus, Antoniusstraße 50

Freitag, 16.02.2024 **Bärenbrüder**
Ort: Dünstekoven Alte Schule, Waldstraße 1

Freitag, 23.02.2024 **Lego der Film**
Ort: Ollheim Dorfhaus, Kanalstraße 1

Eine Veranstaltung des Kinder- und Jugendring Swisttal e.V. und der Gemeinde Swisttal mit freundlicher Unterstützung von der

Städte- und Gemeinden-Stiftung der Kreissparkasse Köln im Rhein-Sieg-Kreis



Mehr Infos unter www.swisttal.de



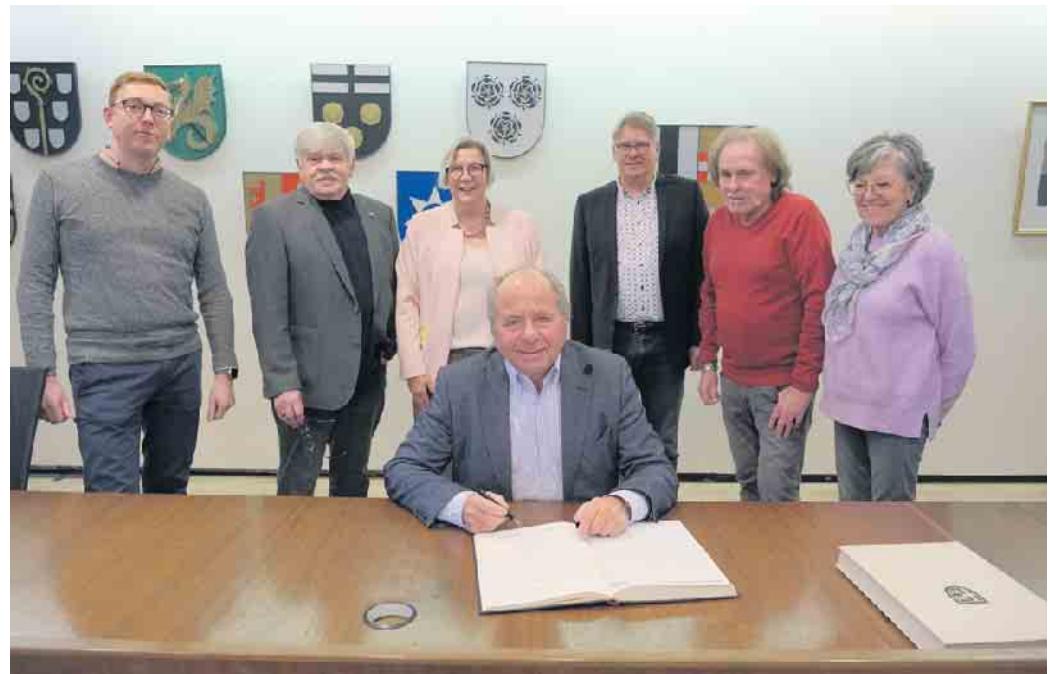
MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

Rennfahrer Klaus Ludwig trägt sich in das „Goldene Buch“ der Gemeinde ein

Swisttal. „Dass ich mal als Titelgewinner in der FIA GT-Weltmeisterschaft meine Rennfahrer-Karriere beenden würde, hätte ich noch nicht mal zu träumen gewagt“, so Klaus Ludwig im Bildband „Jagdszenen“. Im September dieses Jahres war Klaus Ludwig Ehrengast bei der Buchvorstellung „Nürburgring Album 1960-1969“ der Autoren Michael Behrndt, Jörg-Thomas Födisch und Nils Ruwisch zu den Swisttaler Lesetagen.

Klaus Ludwig, Deutschlands erfolgreichster Tourenwagenfahrer, trug sich nun in das „Goldene Buch“ der Gemeinde, in einer Feierstunde mit den Autoren und Vorstandsmitgliedern der Gräflich Berghe von Trips'sche Sportstiftung, Jürgen Schneider, Jörg-Thomas Födisch, Nils Ruwisch und Karl-Heinz Peters, ein.

„Ich fühle mich in Swisttal immer sehr willkommen, es ist fast wie ein zweites Zuhause“, sagte Klaus Ludwig. Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner freute sich, dass sich mit Klaus Ludwig, der aus der Region stammt, eine besondere Persönlichkeit des deutschen Rennsports in das „Goldene Buch“ der Gemeinde einträgt. Neben zahlreichen Anekdoten - sehr zur Freu-



de der Anwesenden - ist die legendäre Rennstrecke Nürburgring immer wieder im Focus der Geschichte und Geschichten zum und über den „Ring“. „Die Begeisterung für den Nürburgring, der für viele Menschen ein großer Anziehungspunkt ist, wird durch Ihre Erzählungen besonders lebendig. „, sagt Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner.

Klaus Ludwig gab außerdem einen sehr persönlichen Einblick in sein Leben als Rennfahrer mit zahlreichen Höhen und Erfolgen aber auch Enttäuschungen. Zudem gewährte er einen Blick hinter die Kulissen des Motorsports. Eins seiner Erfolgsgeschichten teilt Klaus Ludwig ebenfalls mit: „Das Wissen um die Technik ist wichtig für die Sicherheit des Fahrers“, sagt Klaus Ludwig.

Klaus Ludwig ist zweifacher Deutscher Rennsport-Meister 1979, 1981, hat drei Mal das legendäre 24-Stunden-Rennen von Le Mans gewonnen (1979, 1984, 1985) und ist ab 1985 erfolgreich mit zahlreichen Meistertiteln und Siegen in der Deutschen Tourenwagen-Meisterschaft gestartet.

Sanierung der leichtathletischen Anlage auf dem Sportplatzgelände in Swisttal - Herstellung des Tartanbelags durch die Firma Polytan -

Heimerzheim. Seit Juli 2023 wird die leichtathletische Anlage auf dem Sportplatzgelände in Swisttal Heimerzheim erneuert. Umgesetzt werden Sanierungen der gesamten leichtathletischen Anlagen sowie des Flutlichts. Nachdem die Drainageleitungen verlegt, die Bouleanlage und die Flutlichtanlage hergestellt wurden, wird von der Firma Polytan mit der Aufbringung der ersten Schicht für die Kunststofflaufbahn begonnen.

Über eine Förderung durch das Investitionspaket „Soziale Integration im Quartier 2020“ wurden 770.000 € von Bund und dem



Land Nordrhein-Westfalen für die Sanierungsarbeiten bereitgestellt. Die zunächst neunzigprozentige Förderung wurde nach den Ereignissen der Flut auf hundert Prozent angehoben. Bei der Sanierung wird unter anderem die Rundlaufbahn in einem so genannten „Tartanbelag“ in eine Kunststofflaufbahn umgewandelt, eine Hochsprunganlage geschaffen und die Flutlichtanlage modernisiert. Die Projektleitung hat die „Dr.-Ing. Fischer Consult Bauplanungs- und Ingenieurgesellschaft mbH“ aus Rheinbach. Für die auszuführenden Arbeiten fand eine Aus-

schreibung im Losverfahren statt, in deren Folge die Arbeiten an drei Firmen vergeben wurden:

- Los 1. Fa. STRABAG Sportstättenbau GmbH, Lünen (Modernisierung der leichtathl. Anlagen)
- Los 2. Fa. Ralph Krämer, Köln (Erneuerung der Flutlichtanlage)
- Los 3. Fa. POLYTAN, Halle / Westf. (Kunststoff-Belagsarbeiten Laufbahn)

Die Sanierung der Flutlichtanlage wurde in der 28. Kalenderwoche durchgeführt. Die Arbeiten auf der

Sportplatzfläche begannen in der 29. Kalenderwoche. Die Erstellung des Kunststoffbelags wird durch die Firma POLYTAN ausgeführt.

Witterungsbedingt und aufgrund unvorhersehbarer Mängel wurden zusätzlich Tiefbauarbeiten notwendig, wodurch eine Verzögerung von vier Wochen eintrat. Für die Kunststofflaufbahn sind Unterbauarbeiten notwendig, auf die eine Asphaltsschicht aufgetragen wird. Die Arbeiten begannen in der 45. Kalenderwoche. Aufgrund der Temperaturen können die Arbeiten derzeit nicht abge-

schlossen werden. Dementsprechend werden die Arbeiten zur Kunststofflaufbahn im Frühjahr 2024 fortgeführt. Neben der entsprechenden Temperatur ist für die Herstellung der Laufbahn wichtig, dass die aufgetragene Schicht ruhen kann. Ein Abschluss der Kunststoffarbeiten ist somit nach dem Spielbetrieb der Sportplatznutzer möglich. Dieser endet voraussichtlich im Mai 2024. Vorgesehen ist, dass die Arbeiten im Juni durch die Firma POLYTAN ausgeführt werden, sodass die Sportanlage im Juli 2024 nutzbar ist.

Schiedsrichter Manfred Ringelmann trägt sich ins „Goldene Buch“ ein

Swisttal. „Es bedarf nicht autoritärer Maßnahmen: Respekt, Gerechtigkeit, Vertrauen und Kommunikation, sind die Voraussetzungen für einen Schiedsrichter als integrierer Regelhüter“, so der ehemalige Weltschiedsrichter Pierluigi Collina. Tugenden eines Schiedsrichters, die in hitzigen Atmosphären, Qualifikationen und Lokal-Derbys von Manfred Ringelmann seit Jahrzehnten, Sonntag für Sonntag auf den Sportplätzen des Fußballkreises Bonn angewandt werden. Dass die ehrenamtliche Tätigkeit auf dem Fußballfeld kein Alter kennt, beweist das besonders langjährige ehrenamtliche Engagement des gebürtigen Franken und seit vielen Jahren mit seiner Frau Annemarie in Swisttal wohnenden Schiedsrichters.

Bereits 1971 legte Manfred Ringelmann die Prüfung zum Schiedsrichter ab und ist heute mit 84 Jahren der Dienstälteste Schiedsrichter im Fußballkreis Bonn. Für dieses herausragende Engagement wurde er vom Deut-

schen Fußballbund im Jahr 2022 geehrt.

Dieses besonders langjährige ehrenamtliche Engagement, welches von Manfred Ringelmann weiterhin mit viel Freude ausgefüllt wird, insbesondere im Jugendbereich, erfuhr nun mit dem Eintrag in das „Goldene Buch“ der Gemeinde ins Rathaus eine weitere Anerkennung.

Im Beisein des Vorsitzenden des

Fußballkreises Bonn, Jürgen Bachmann und des langjährigen Vorsitzenden und jetzigen Ehrenvorsitzenden, Armin Ebner, wurden gemeinsame Erlebnisse sowie Geschichten und Anekdoten rund um den Fuß-

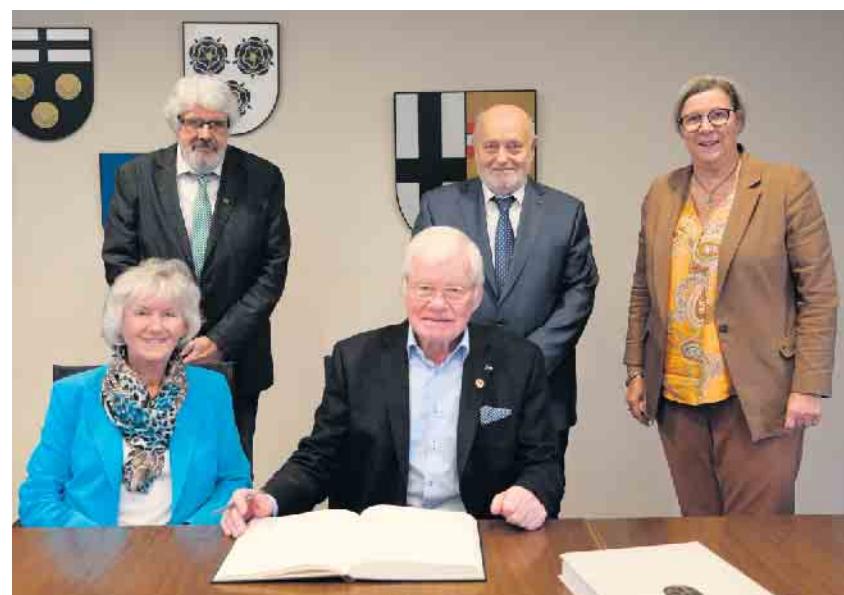


Foto: © Gemeinde Swisttal: Jürgen Bachmann, Armin Ebner, Petra Kalkbrenner, Annemarie und Manfred Ringelmann

ball in den verschiedenen Ligen des Fußballkreises ausgetauscht..

„Ihr Einsatz ist ein hervorragendes Beispiel für den Sport und das Ehrenamt. Ein besonderer

Dank gilt dabei Ihrer Frau Annemarie, die das Engagement mitgetragen und auf gemeinsame Freizeiten zugunsten Ihres Ehrenamts verzichtet hat“, sagte Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner.

Kanalreinigung und Kanalinspektion in Swisttal-Heimerzheim, Breniger Straße

Heimerzheim. Zur Kontrolle der Kanäle in der Breniger Straße in Swisttal-Heimerzheim müssen eine Kanalreinigung und eine Kanalinspektion der Hauptkanäle, Sinkkastenleitungen und Grundstücksanschlussleitungen (Anschlussleitung

von der Grundstücksgrenze bis zum Hauptkanal) durchgeführt werden. Die Arbeiten werden voraussichtlich im Zeitraum von Dezember 2023 bis Ende Januar 2024 im Auftrag der Gemeinde Swisttal von der Firma Kanalprofi GmbH aus Weins-

heim ausgeführt.

Es kann durch die Arbeiten in der Breniger Straße für die Verkehrsteilnehmer und Anlieger zu kurzfristigen Verkehrsbeeinträchtigungen kommen. Die Gemeinde Swisttal bittet um Verständnis für die

sich aus der Maßnahme ergebenen Beeinträchtigungen und Behinderungen. Auskunft bei der Gemeinde Swisttal erteilt: Frau Nicole Danziger, Fachgebiet Tiefbau, Tel.: 02255/309-616, email: nicole.danziger@swisttal.de.

MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

Kanalsanierungsarbeiten in Swisttal-Heimerzheim

Heimerzheim. Die Gemeinde Swisttal ist aufgrund der Vorgabe der Selbstüberwachungsverordnung Abwasser (SüwVO Abw) verpflichtet, den Zustand der Kanäle zu überwachen. Dies erfolgt regelmäßig durch Befahren der Kanäle mittels einer Kanalkamera. Nach der Auswertung der Zustandserfassung sind in Swisttal-Heimerzheim Instandsetzungsarbeiten an den Kanälen erforderlich. Die Schäden werden in der soge-

nannten „geschlossenen Bauweise“ saniert. Bei diesem Sanierungsverfahren werden die Schadstellen im Kanal mit Hilfe eines Roboters über die jeweiligen Kanalschächte repariert. Die Arbeiten werden im Auftrag der Gemeinde Swisttal von der Firma blejkan GmbH aus Auerbach ausgeführt. Die Bauüberwachung hat die Ingenieurgruppe Steen-Meyers-Schmiddem aus Alfter.

Von Mitte November 2023 bis vor-

aussichtlich Ende Februar 2024 werden die Sanierungsarbeiten in geschlossener Bauweise durchgeführt. Es kann durch die Kanalsanierungsarbeiten in den Straßen

- Bachstraße, Vorgebirgsstraße, Frongasse, Bornheimer Straße, Kirchstraße, Am Fronhof, Buschgasse,
- Euskirchener Straße, Gartenstraße, Weststraße, Margaretenweg, Mirgelweg und Nordstraße

Bei für die Verkehrsteilnehmer und Anlieger zu kurzfristigen Verkehrsbeeinträchtigungen kommen. Es wird um Verständnis für die sich aus der Kanalsanierungsmaßnahme ergebenden Beeinträchtigungen und Behinderungen gebeten. Auskunft bei der Gemeinde Swisttal erteilt: Frau Nicole Danziger, Fachgebiet Tiefbau, Tel.: 02255/309-616, email: nicole.danziger@swisttal.de.

Neubau Mischwasserkanal und Straßensanierung

B56/Rathausstraße in Ludendorf

Neubau Mischwasserkanal und Straßensanierung B56/Rathausstraße in Ludendorf

Im Zeitraum von Dezember 2023 bis August 2024 wird in Ludendorf

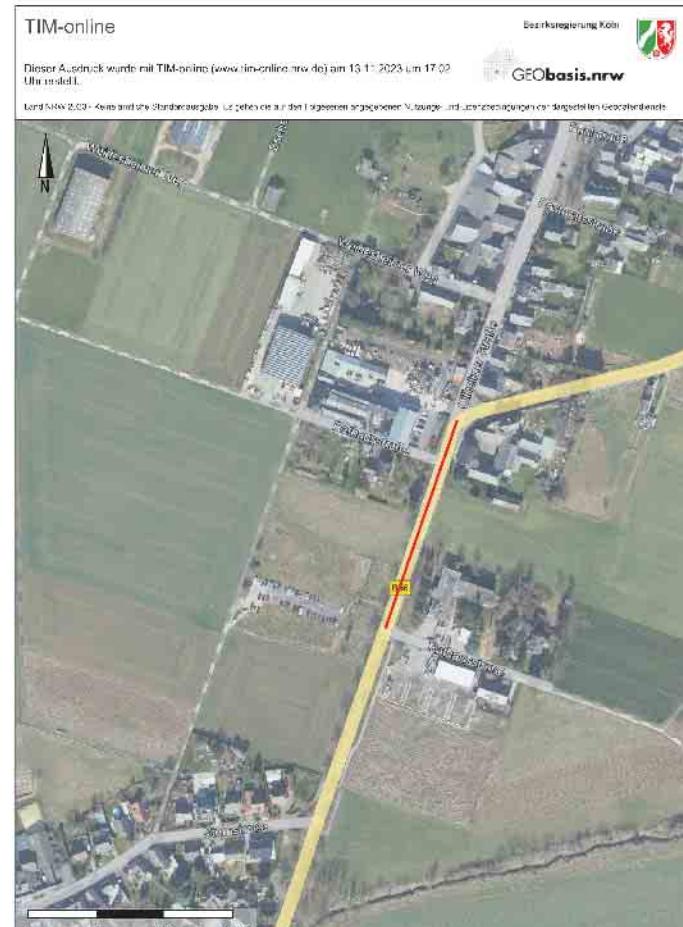
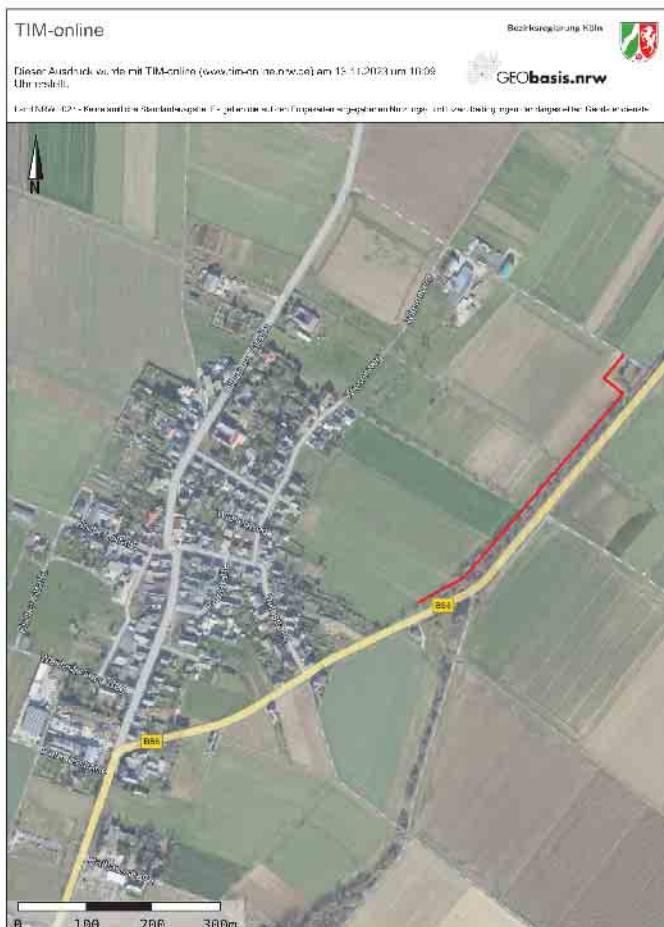
in der Rathausstraße (B56) und dem Wirtschaftsweg entlang des Orbaches ein neuer Mischwasserkanal verlegt. Zudem wird im Bereich zwischen Rathausstraße 115 (Rathaus)

und Ortsausgang Ludendorf Richtung Miel (Höhe Wasserwerk) die Bundesstraße B56 inkl. der Nebenanlagen komplett saniert. Die Baumaßnahme, welche in Zu-

sammenarbeit mit dem Landesbetrieb Straßenbau NRW durchgeführt wird, ist in drei Bauabschnitte aufgeteilt. Die Abschnitte sind in den beigefügten Bildern dargestellt.

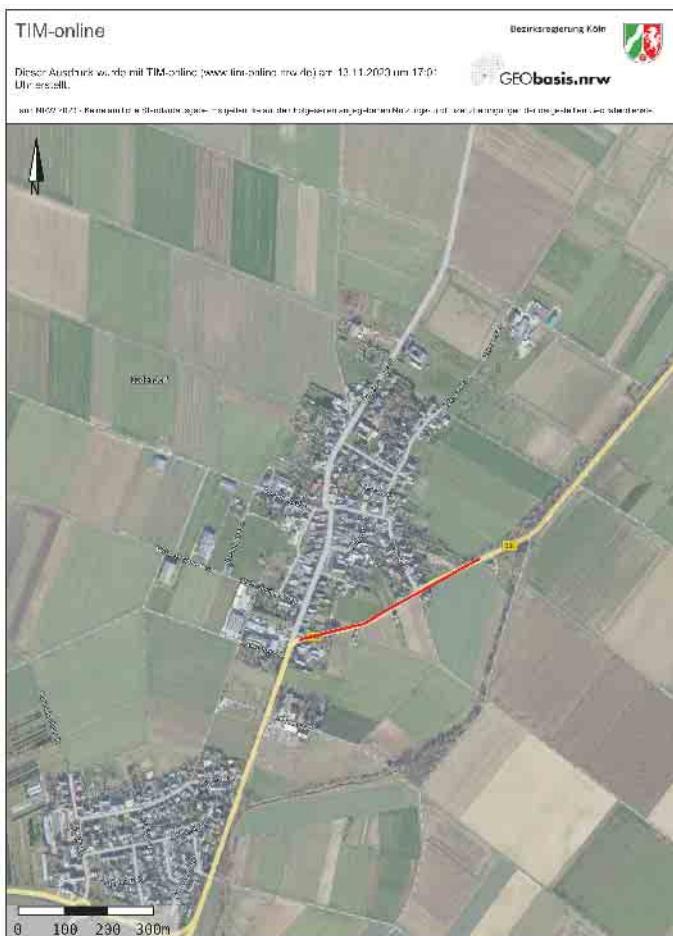
Im Bauabschnitt 1 (voraussichtlich Dezember 2023 - Februar 2024) wird der Mischwasserkanal zwischen dem Regenüberlaufbecken des Erftverbands und der B56 (Höhe Wasserwerk) entlang des Wirtschaftsweges neben dem Orbach verlegt. Die B56 ist nicht von der Baumaßnahme betroffen. Es wird jedoch eine Baustellenausfahrt auf die B56 eingerichtet.

Im Bauabschnitt 2 (voraussichtlich März 2024 - Juli 2024) wird zwischen dem Wasserwerk und der Ollheimer Straße der Mischwasserkanal neu gebaut und die B56 saniert. Für den Bauabschnitt ist eine Vollsperrung der B56 notwendig. Eine Umleitungsstrecke wird eingerichtet. Entsprechende Informationen werden vor dem Beginn des Bauabschnittes veröffentlicht.



Im Bauabschnitt 3 (voraussichtlich Juli 2024 - August 2024)

wird zwischen der Ollheimer Straße (Ortseingang Ludendorf) und dem Rathaus der Mischwasserkanal neu gebaut und die B56 saniert. Zusätzlich werden in dem Bereich eine neue Querungshilfe sowie eine barrierefreie Bushaltestelle hergestellt. Für den Bauabschnitt ist eine Vollsperrung der B56 notwendig. Eine Umleitungsstrecke wird eingerichtet. Entsprechende Informationen werden vor dem Beginn des Bauabschnittes veröffentlicht.



Bei den vorgenannten Zeiträumen handelt es sich um Planungen. Störungen und Verzögerungen der einzelnen Bauabschnitte können nicht ausgeschlossen werden. Die betroffenen Anlieger werden durch die Gemeinde Swisttal bzw. die beauftragte Baufirma Strabag rechtzeitig informiert.

Innerhalb der einzelnen Bauabschnitte ist vorgesehen, die Bau-

fenster so klein wie möglich zu halten, damit die Zufahrten der Anlieger zu ihren Grundstücken geringstmöglich beeinträchtigt werden. Für die sich ergebenden Beeinträchtigungen wird um Verständnis gebeten.

Auskunft bei der Gemeinde Swisttal erteilt Frau Nicole Danziger, Fachgebiet Tiefbau,
Tel.: 02255/309-616, E-Mail: nicole.danziger@swisttal.de.

Swisttaler Bürgerworkshops zum Thema „Hochwasser“

Nächster Termin: **Mittwoch, 06.12.2023**, **Teilnehmer:** **Heimerzheim, Dünstekoven, Morenhoven, Buschhoven**

Swisttal. Die Bürgerworkshops zum Thema Hochwasser in der Gemeinde Swisttal haben im Oktober 2023 begonnen. Die Bürgerworkshops finden getrennt zu den beiden Themen „Flusshochwasser“ und „Sturzflut“ statt, um Betroffenheit fokussiert zu analysieren und zielgerichtete technische Maßnahmen ergreifen zu können.

Im Allgemeinen spricht man von „Hochwasser“, wenn Gewässer einen bestimmten Schwellenwert überschreiten und der erhöhte Wasserstand zu Überschwemmungen führt.

Flusshochwasser, welche auch Flussüberschwemmungen genannt werden, sind das Ergebnis von großräumigen, ausgiebigen und anhaltenden Niederschlägen. Weitere entscheidende Faktoren, die das Hochwasser beeinflussen sind die Beschaffenheit des Einzugsgebietes. Hier sind vornehmlich Vegetation und Boden als natürliche Auffangbecken für den Niederschlag zu nennen. Ist dieser Boden jedoch gesättigt, gefroren oder durch Zement versiegelt, fließt das Wasser direkt in die nahegelegenen Gewässer. Dann können die Wassermassen nicht schnell genug abfließen und das Gewässer tritt über die Ufer.

Sturzfluten hingegen entstehen in kürzester Zeit durch heftige Niederschläge. Im Gegensatz zu den anderen Hochwasserarten können Sturzfluten dadurch auch fernab von Gewässern auftreten. Ist in diesem Fall der Boden versiegelt, fließt das Wasser in Form einer ansteigenden Hochwasserwelle über die Oberfläche ab.

Im Jahr 2022 wurde das interkommunale Projekt „Hochwasserschutzkooperation Erft“ ins Leben gerufen, dessen Ziel es ist, technische Maßnahmen zur Verbesserung des Hochwasserschutzes über kommunale Grenzen hinaus zu initiieren. Dies erfolgt strukturiert nach Teil einzugsgebieten, federführend ist an dieser Stelle der Erftverband.

Für das Teileinzugsgebiet Swist, zu denen die Kommunen Meckenheim, Rheinbach, Weilerswist, Eus-

kirchen und Swisttal gehören, wurde eine Potenzialanalyse zur Identifikation von Retentionsräumen durchgeführt. Die möglichen Standorte wurden nach technischen Kriterien gefiltert. Die verbliebenen Standorte werden nun hydrologisch untersucht, um deren Wirksamkeit über die lokalen Ebenen hinaus bis nach Erftstadt zu überprüfen.

Der erste Workshop Flusshochwasser wird unbeschadet der obengenannten Aufteilung zwischen Sturzflut und Flusshochwasser durchgeführt. Das heißt, dass sowohl der Erftverband als auch die Gemeindeverwaltung und das von ihr beauftragte Ingenieurbüro vertreten sind.

Die erste Workshopserie wurde wie folgt terminiert:

Donnerstag, 12.10.2023

Teilnehmer Land- und Forstwirtschaft

Donnerstag, 02.11.2023: Teilnehmer Odendorf-Nord, Essig, Ludendorf, Miel

Dienstag, 14.11.2023 Teilnehmer Odendorf-West, Ollheim, Straßfeld

Mittwoch, 06.12.2023: Teilnehmer Heimerzheim, Dünstekoven, Morenhoven, Buschhoven

Startzeit und -ort: 18:00 Uhr im Ratssaal der Gemeinde Swisttal, Rathausstraße 115

Im Rahmen einer Präsentation wird in den Terminen zunächst die interkommunale Hochwasserschutzkooperation Erft vorgestellt und über die Inhalte und Ziele der interkommunalen und kommunalen Hochwasserschutzkonzepte informiert. Im Rahmen des ersten Workshops steht im Anschluss Zeit zur Verfügung, um erste Maßnahmenvorschläge von Seiten der Bürgerinnen und Bürger einzubringen. Diese können während des Workshops in eigens vorbereiteten Karten verortet und mit einigen Schlagwörtern beschrieben werden. Geplant ist weiterhin, dass die Maßnahmenvorschläge durch den, der sie vorgeschlagen hat, im Rahmen von später gesondert stattfindenden Ortsbegehungen erläutert werden.

Hier finden Sie die Karte der Einzugsgebiete:

https://www.swisttal.de/imperia/md/images/cms125/aktuelles/karte_einzugsgebiete.pdf

MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS



Kölsche Weihnacht mit den Rhingpirate

08 DEZEMBER

Rheinische Weihnachtslieder von den Rhingpiraten aus Brühl

Der Hut geht rum!

EINTRITT FREI

20:00 Uhr

Dorfsaal Dünstekoven, Schillingsstraße 110

Ende: Mitteilungen aus dem Rathaus

MARKISEN

BRINGEN FARBE IN DIE TRISTEN TAGE!

Weitere Infos & Termin unter:
0228 - 46 69 89

KURZE LIEFERZEITEN!

MARKISEN-TÜCHER & -ANLAGEN
NEUANLAGEN & NEUBEZÜGE
ZU TOP-PREISEN

TRADITIONELL INDIVIDUELL INNOVATIV
70 JAHRE
MARKISENMANUFAKTUR
FRANZ AACHEN
ZELTE UND PLANEN GMBH

MARKISEN UND MARKISENTÜCHER, WINTERGARTEN-BESCHATTUNGEN, GLASDÄCHER, TEXTILE KONFEKTION
Röhfeldstr. 27 · 53227 Bonn-Beuel, BAB 59 Abf. Pützchen
Mo.-Fr. 8-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr · www.franz-aachen.com



Ökumenischer Adventsnachmittag für Senioren in Buschhoven

Am **Donnerstag, 7. Dezember**, findet der diesjährige Adventsnachmittag statt, zu dem die evangelische und die katholische Kirchengemeinde alle Buschhovener Seniorinnen und Senioren herzlich einladen. Die Veranstaltung steht in diesem Jahr unter dem Motto „Mache Dich auf und werde Licht!“ Wie gewohnt beginnt die Feier um 14.30 Uhr mit einer ökumeni-

schen Andacht im Pfarrsaal, die von Pfarrerin Elisabeth Berg und Pater Gregor gehalten wird. Danach geht es weiter im katholischen Pfarrheim, wo Kaffee und Kuchen sowie ein kleines Programm auf die Besucher warten. Unter anderem wird der Singkreis unter Leitung von Frau Nicole Prinz einige Advents- und Weihnachtslieder vortragen, die ältesten Teilnehmenden werden geehrt,

wir singen gemeinsam allbekannte Lieder. Auch die Kinder des Regenbogen-Kindergartens haben ihr Kommen zugesagt. Für das Ökumenische Fest im Sommer haben Kinder Bilder von der Versöhnungskirche gemalt. Die schönsten wurden in einem Kalender zusammengestellt. Dieser wird während der Veranstaltung verkauft. Die Organisatoren freuen sich



über viele Besucherinnen und Besucher. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Gesprächs-Frühstück für Trauernde in Swisttal

Einen geliebten Menschen zu verlieren, ist schwer zu ertragen. Viele fühlen sich in dieser Zeit hilflos und alleingelassen. Wer ist da, wenn man seine Geschichte immer und immer wieder erzählen will? Wer versteht diese Gefühle? Wer hört einfach zu und hält die Trauer und Tränen aus? Wo kann man neue Kontakte knüpfen? Wer ermutigt, neue Wege zu versuchen? Das Gesprächs-Frühstück für Trauernde bietet die Möglichkeit, mit Menschen in Kontakt zu kommen, die ebenfalls um einen geliebten Menschen trauern. Die zuhören, versuchen zu verstehen und die Tränen aushalten können. Die Trauerbegleiter*Innen der Ökumenischen Hospizgruppe e.V. unterstützen in dieser Lebenssituation des erlebten Verlustes, bis ausreichend Kraft gefunden wurde, mit der veränderten Situation zu leben.

Das Gesprächs-Frühstück ist nicht an eine Konfession gebunden, unverbindlich und kostenfrei.

Das nächste Treffen findet am Freitag, den 15. Dezember um 10 Uhr in der Maria-Magdalena-Kirche, Sebastianusweg 7 in Swisttal-Heimerzheim statt.

Weitere Informationen und Termine finden Sie unter:
www.hospiz-voreifel.de

Nach 2 Jahren ist es endlich so weit!

Wir freuen uns Euch/Ihnen mitteilen zu dürfen, dass wir nach 2 Jahren der Hochwassersanierung, wieder in unserem Gebäude anzutreffen sind und den Angehörigen wieder den gewohnten Service, in idealer Umgebung, für die Trauerbegleitung bieten zu können.

Aus diesem Anlass laden wir herzlich zum „Tag der offenen Tür“ ein. Es ist ein besonderer Tag, denn genau 12 Jahre zuvor, am 26.11.2011 feierten wir die Einweihung unseres neuen Bestattungshauses.

Im Rahmen des Totensonntag findet, zum Gedenken unserer lieben Verstorbenen, ein Wortgottesdienst statt.

Wir möchten uns recht herzlich bei allen, die uns die letzten zwei Jahre unterstützten und nach wie vor ihr Vertrauen schenken, bedanken.

 **BESTATTUNGSHAUS
H. KLEIN**



26. November 2023 / 11:00 - 17:00 Uhr

Tag der offenen Tür

Am Blümlingspfad 1-3, Rheinbach

Der Wortgottesdienst findet um 16:30 Uhr statt.

Frauenchor Bella Musica Swisttal e.V. gegründet

Gründungsversammlung des Vereins am 6.11.2023

Bella Musica Swisttal e.V. heißt der neue Verein in unserer Region.

In den Vorstand wurden einstimmig Sigrid Arabin-Möhre, Hete Bollmohr und Monica Schneider-Henseler gewählt. Die Kassenführung übernimmt Brigitte Lindemann. Kassenprüferinnen sind Rosi Otten und Rita Meyer.

Der Frauenchor unter Leitung von **Monica Schneider-Henseler** singt laute und leise, lustige und listige Songs - so wie



www.grell.photos: Vorstand Bella Musica Swisttal e.V.

www.grell.photos: Bella Musica Swisttal e.V.

Frauen eben sind.

Die Sängerinnen von Bella Musica erhalten von der Chorleiterin immer wieder neue Impulse und so werden mit viel Fleiß und großem Vergnügen auch Choreographien einstudiert.

Das Repertoire von Bella Musica Swisttal e.V. umfasst Rock-

und Popsongs, sowie Gospels. Die Proben finden montags von 19.30 Uhr bis 21.00 Uhr im Katholischen Pfarrzentrum Oden-dorf statt.

Mitsängerinnen sind herzlich willkommen!

www.chor-bella-musica.de - kontakt@chor-bella-musica.de

Männerverein Sankt Martin 1922 Heimerzheim

Ein Lichtermeer zu Martins Ehr

Der heilige Mann hatte zum Martinsfest in diesem Jahr wieder mehrere Termine zu absolvieren. Die Festwoche begann mit der Martinsmesse am 5. November in Sankt Kunibert in Heimerzheim gefolgt von den Besuchen in den Seniorenheimen Libento und new-care home ehemals Sankt Clara.

Der Höhepunkt war schließlich der traditionelle Martinszug am 9. November unter der Leitung der Rektorin der Swistbachschule (Barbara Kolz) und des ersten Vorsitzenden des Männervereins Sankt Martin (Guido Bolde). Der Festzug startete an der Swistbachschule und führte durch das Dorf vorbei an festlich geschmückten Häusern wieder zur Schule zurück. Das Tambour Corps Frei Weg Heimerzheim, das in diesem Jahr mit zwei Musikgruppen vertreten war, stimmte die beliebten Martinslieder an. Die zahlreichen Kinder und Erwachsenen im Zug und am Stra-

ßenrand sangen gerne und kräftig mit. Begleitet wurde der Zug vom Junggesellenverein Fidelitas, der Freiwilligen Feuerwehr Heimerzheim und der örtlichen Polizei.

An der Grundschule wurde unter Aufsicht der Feuerwehr ein kleines Martinsfeuer entzündet. Nach

dem Martinsspiel mit der Teilung des Mantels erfolgte die Ausgabe der Martinswecken. Auch in diesem Jahr hatte die DLRG wieder für Glühwein und heißen Kakao gesorgt. Zum Ausklang trafen sich zahlreiche Teilnehmer/innen aus dem Lehrerkollegium und den

Vereinen im Hotel Restaurant Klosterstuben in Heimerzheim. Dank der großzügigen Unterstützung aus der diesjährigen Haussammlung in Heimerzheim konnten über 1.800 Martinswecken verteilt werden. Der Männerverein bedankt sich ganz herzlich bei der Heimerzheimer Bevölkerung und den teilnehmenden Ortsvereinen, die dieses Brauchtum regelmäßig unterstützen.

Und was kommt demnächst? Am Samstag vor dem ersten Advent (2. Dezember) wird ab 17 Uhr mit dem Ansingen des Weihnachtsbaums traditionell die Vorweihnachtszeit in Heimerzheim eingeläutet. Die Veranstaltung wird durch den Kinderchor von Frau Patalas, dem Schulchor und dem Tambour Corps Frei Weg Heimerzheim musikalisch gestaltet. Der Männerverein würde sich über eine rege Teilnahme auf dem Gottfried-Velten-Platz freuen.



Sankt Martin hoch zu Ross Foto: Männerverein

Halbzeit bei den 36. Morenhovener Kabarett-Tagen

Frenetischer Applaus bei Murzarella



Murzarella und ihre Puppen war die Stars bei „Bauchgesängen“ im Kreaforum

Die Kreativitätsschule Morenhoven e.V. konnte am vergangenen Samstag den Halbzeitgipfel bei den diesjährigen Kabarett-Tagen feiern. Beim Rückblick auf die gelaufenen Veranstaltungen zeigte sich eine gemischte Bilanz, denn es gab sowohl ausverkaufte, als auch weniger gut besuchte Veranstaltungen. Was aber bei Sabine Murza, alias Murzarella am 8. November passierte, sprengte jeden Rahmen. Das Kreaforum war zwar nur zu Zweidritteln besetzt, die Künstlerin schaffte es aber, mit ihrem Auftritt auch diesen Saal zum Kochen zu bringen. Als einzige Bauchrednerin Deutschlands, die zugleich die einzige Bauchsängerin Europas ist, erhielt sie überbordende „Standing Ovations“. Und bei jeder Zugabe von ihr nahm der orkanartige Jubel des Publikums noch mehr an Fahrt auf. Es war aber auch großartig, was Murzarella an Gesangsdarbietungen aus ihren Puppen herausholte. Mozart hätte sicher nicht geglaubt, dass dereinst „die kapriöse Diva Frau Adelheid“ seine Königin der Nacht singen würde.

Allerdings war die Dame eine Puppe, der von der danebenstehenden Künstlerin Leben und Töne eingehaucht wurden, ohne dass das Publikum erkennen konnte, wer dahintersteckte. Eine unglaubliche Leistung, die aus dem Saal mit entsprechendem Beifall bejubelt wurde. Auch die beiden anderen Puppen, der Kakadu Dudu und die Kanalratte Kalle aus Wanne-Eickel, trugen zur großartigen Unterhaltung dieses Abends bei.

Als Fazit dieses Abends konnte jeder Besucher die Erkenntnis mitnehmen, dass auch die weniger bekannten Künstler in Morenhoven den Besuch des Kreaforums lohnen - schließlich sind alle „handverlesen“. Das scheint aber für die restlichen Veranstaltungen nicht mehr relevant zu sein, denn von Eifelgäng über Matthias Brodowy bis zur Schlachtplatte und der Lupeverleihung an Wilfried Schmickler sind alle Abende ausverkauft.

Allerdings: Für Sia Korthaus am 2. Dezember gibt es noch Karten - ganze drei Tickets bei www.kreaforum.de.



Bürvenich Grabmale

in Swisttal-Heimerzheim

- Moderne Grabanlagengestaltung
- Abräumung der Grabanlagen für Beisetzung
- Nachbeschriftung, Reparatur und Umbauarbeiten, Erweiterung, Ergänzung o. Reinigung vorh. Grabanlagen

Dützhofer Straße 18 • Tel. 02254 / 84 77 48

**Ab sofort neu für jedermann im Sortiment:
Schnäpse von Prinz. Unschlagbare Preise.**

**Neu im Sortiment:
Frühkölsch, Peters und Sion in Fass und Flasche auch lieferbar.**

Gaffel Kölsch

Lübeck's Delikatessen

**Einkauf für Jedermann!
Frische Grillware direkt vom Fachhändler.**

- Delikate Wurstspezialitäten
- Feinste Grillwürstchen
- Grillfleisch marinierter (Schwein, Geflügel, Rind)
- BBQ Spare Ribs (marinierter und gegart)
- Lamm aus Neuseeland
- Feinkostsalate
- Argentinische Holzkohle
- Spezialitäten aus Griechenland (Käse, Olivenöl, Oliven, Ouzo, Weine)

Bei uns erhalten Sie Kommissionsware für Ihre Feste!

Bei uns erhalten Sie auch Kommissionsware: Pommes, Wurst, Ketchup, Mayo u.v.m.
Gerne geben wir Ihnen Auskunft unter 0170 343 50 08.

Besuchen Sie unseren Verkaufs-Shop auf der Godesberger Straße 28 | 53842 Troisdorf

Mo. - Sa. 8:00 - 15:00 Uhr
Tel.: 02241/9454565

Mitreibende Musik bot sich den Gästen in der Aula der Gesamtschule Swisttal in Heimerzheim

Unter der Leitung von Frau Monica Schneider-Henseler verzauberten die Chöre Joy,n,glory (Gospelchor), Loses Mundwerk (gemischter Chor), Bella Musica (KfD Frauenchor) und Good time Voices (gemischter Chor) die Zuhörerinnen und Zuhörer mit einem bunten Strauß Melodien verschiedenster Musikrichtungen. Pop und Rock, Gospel bis hin zu afrikanischer Musik waren im Repertoire der Chöre. Begleitet wurden die Chöre von Pianist Klaus Dierolf, der als Soloeinlage den Welthit „We are the world“ auf dem Saxophon intonierte.

Der Eintritt dieser Veranstaltung war frei, es wurde um Spenden für die Tafel Swisttal e.V. gebeten. Die vier Chöre erzielten einen Erlös von 1.271,43 Euro.

Die Versteigerung zweier Plüschoptopas, die in einem Liedbeitrag besungen wurden, erbrachte eine



Gruppenfoto v.l.n.r.: Sigrid Arabin-Möhrer (Chor), Hella Liebermann (Tafel Swisttal), Monica Schneider-Henseler (Chor), Hildegard Ponte-Zarth (Chor), Hete Bollmohr (Chor), Karin Leis (Tafel Swisttal), Jürgen Hein (Tafel Swisttal), Berni Kruse (Tafel Swisttal)

zusätzliche Einnahme. Viele Gänsehautmomente, Lob und Umarmungen gab es für alle Mitwirkenden.

„Restaurant bei Maja“
Deutsch-Polnische Spezialitäten

Wir organisieren:
Geburtstage, Kommunionen, Hochzeiten, Partyservice,
Firmenfeste, Buffetservice, Trauereiern... und vieles mehr

📍 Leostraße 58 • 53844 Troisdorf • ☎ 02241 168 15 74



Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 17.00 bis 22.00 Uhr.
Samstag und Sonntag von 12.00 bis 22.00 Uhr. Montag geschlossen.

Polnische Spezialitäten und Catering!

Planen Sie mit uns
Ihre individuelle Feier

✉ bei.maya@yahoo.com • ☎ 01520 4420 900



Seniorennachmittag in Heimerzheim

Tradition und Unterhaltung für die Erfahrenen der Gemeinde

Am 4. November fand der alljährliche Seniorennachmittag des Ortsausschuss für Heimat- und Kulturflege HK in der evangelischen Kirche Maria-Magdalena in Heimerzheim statt. Ein Ereignis, das die Gemeinschaft zusammenbrachte und ein breites Lächeln auf die Gesichter der Anwesenden zauberte. Die Vorsitzende Angelika Neubauer konnte rd. 100 Seniorinnen und Senioren, alle über 72 Jahre, begrüßen. Mit einem Grußwort der evangelischen Pfarrerin Elisabeth Berg startete dieser stimmungsvolle Nachmittag. Herrmann Küpper verlieh der Veranstaltung eine melodiöse Note mit seiner Orgelmusik. Der Chor Fortissimo unter Leitung von Manuela Haupthoff verleitete alle Anwesenden zum Mitsingen und Schunkeln.

Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner und Ortsvorsteher Hermann Menth hießen herzlich alle Gäste willkommen. Sie ehrteten die ältesten Anwesenden sowie jene, die schon lange in Heimerzheim ansässig sind - eine Geste der Anerkennung für ihre Verbundenheit zur Heimat.

Neben diesen Ehrungen durften die

traditionelle Vorstellung des Mai-königspaares Christian Euskirchen und Jessica Malcher, des Schützenkönigspaar Josef und Ute Fuhs und der Schützenliesel Traudel Seitz nicht fehlen.

Der Arbeitskreis Heimat präsentierte stolz den neuen Kalender für das kommende Jahr 2024, der auf eine große Nachfrage stieß.

Ein besonderer Höhepunkt des Tages war zweifellos das mit Spannung erwartete Bingo-Spiel, das allen Anwesenden Freude und Begeisterung brachte.

Ein herzliches Dankeschön gebührt der Laufgemeinschaft Heimerzheim unter ihrem Vorsitzenden Michael Heinen. Sie versorgten die Anwesenden kontinuierlich mit erfrischenden Getränken und köstlichem Kuchen und trugen so maßgeblich zum Gelingen dieses Nachmittags bei.

Die Veranstaltung endete mit einer süßen Geste: Jeder Gast erhielt einen Weckmann der Bäckerei Voigt als Abschiedsgeschenk.

Der Seniorennachmittag des OHK war erneut ein gelungenes Fest, das die Gemeinschaft zusammenbrachte, Traditionen pflegte und für unvergessliche Momente sorgte.

WEIHNACHTSMARKT

09. UND 10. DEZEMBER 2023



AM ALten KLOSTER
KÖLNER STRAßE 23, SWISTTAL-HEIMERZHEIM

Alle Jahre wieder...

Glühwein, Geschenke und Gesang auf dem Weihnachtsmarkt in Heimerzheim

Wenn sich über dem alten Kloster in Heimerzheim wieder zwei Tage lang Glühweinduft mit dem Geruch von frisch gegrillten Bratwürstchen, gebrannten Mandeln und luftigen Waffeln mischt, hält ein Stück Weihnachten Einzug im Dorf. Nach dem Erfolg im letzten Jahr hat es sich der Ortsausschuss für Heimat- und Kulturpflege Heimerzheim e.V. auch in diesem Dezember nicht nehmen lassen ein tolles Programm auf die Beine zu stellen.

Viele Köpfe haben in den vergangenen Wochen bei der Planung geraucht und noch mehr fleißige Hände werden in den zwei Tagen mit anpacken um den Besuchern ein ganzes Wochenende lang buntes Programm, Kunst und Kulinarisches zu bieten. Ein Fest, organisiert von Heimerzheimern für Heimerzheim und hoffentlich ganz vielen Gästen. Flammelachs, Lebkuchen, Churros, Waffeln, Würstchen und Glühwein - bereits im letzten Jahr war das Angebot auf dem Weihnachtsmarkt am Alten Kloster breit gefächert. Für je-

den Geschmack, ob süß oder herhaft war etwas dabei die Spezialitäten, die hier angeboten werden, machen den oftmals nicht gemütlichen Winter ein bisschen erträglicher. Und das soll auch in diesem Jahr wieder so werden. Würziger Punsch gemischt mit winterlichen Spezialitäten im gewohnt glitzernden Ambiente, untermauert von Weihnachtsmusik. Eine gemütliche Atmosphäre in der man eine Weile von der oft stressigen Vorweihnachtszeit abschalten kann. Mit einem Gang vorbei an vielen bunten Ständen wird die Vorfreude auf Weihnachten doch gleich noch ein bisschen größer. Die Kindergärten und Schulen sind ebenfalls mit eigenen Ständen vertreten, an denen sie unter anderem selbstgebastelten Weihnachtsschmuck und Weihnachtskarten ausstellen. Gemeinsam mit Lehrkräften und Erziehern haben die Kinder in den vergangenen Wochen mit großer Begeisterung gebastelt, gemalt und verziert, um die einzelnen Stücke auf dem Weihnachtsmarkt anzubieten.

Programm

Und das erwartet die Besucher auf dem Weihnachtsmarkt am Alten Kloster:

- gemeinsamer Auftritt aller Heimerzheimer Kindergärten
- gemeinsame Andacht der Kirchengemeinden unter Leitung von Pfarrerin Elisabeth Berg, Pater Marek und Pfarrer Willy Thiessen
- Auftritt des Orchesters und des Chores der Gesamtschule
- Tanzworkshop der Tanzformation Ocean Diamonds der Gesamtschule unter Leitung Julia Gebhardt
- Auftritt des Tambourcorps Frei Weg Heimerzheim e.V.
- Auftritt der Grundschule
- Auftritt der Zumba-Kids des SSV Heimerzheim
- Kasperle-Aufführung der Kinderkurse
- Bastelangebote für Kinder
- Spielaktionen für Kinder und Jugendliche
- Stockbrot backen
- Auftritt der Winterband
- Einzelkünstler
- u.v.m.



**Frohe
Weihnachten**

wünscht Ihr
Team Strunk

Swisttal-Heimerzheim
Vorgebirgsstr. 12
02254 8363660



www.petra-strunk.devk.de
petra.strunk@vtp.devk.de

Ortsausschuss
für Heimat- und Kulturpflege e.V.



Samstag 14-20 Uhr,
Sonntag 11-18 Uhr,
Eintritt frei

Weihnachtsmarkt
am Alten Kloster 09. und 10. Dezember

Kölner Straße 23, Swisttal-Heimerzheim

Veranstalter: Ortsausschuss für Heimat und Kulturpflege (OHK) e.V. | Am Schäferskreuz 18a | 53913 Swisttal OF Heimerzheim

WEIHNACHTSMARKT AM ALTEN KLOSTER

Weihnachtsmarkt zum Anfassen

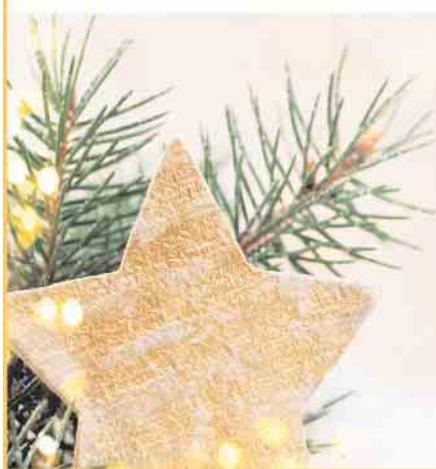
...und Mitmachen für
große und kleine
Besucher

Neben süßen sowie herzhaften Verlockungen für den Gaumen wird es im positiven Sinne auch ordentlich was auf die Ohren geben. Verschiedene große und kleine Künstler werden auch in diesem Jahr den Weihnachtsmarkt mit eigens eingeübten Liedern musikalisch untermauern. So werden unter anderem alle Kindergärten aus Heimerzheim gemeinsam auftreten und auch die Schulen des Ortes leisten einen musikalischen Beitrag.



Strassenbau - Pflasterarbeiten

BLANKE
& SCHWARZE



*Wir wünschen Ihnen/Euch allen
fröhliche Weihnachten und einen
glücklichen Start ins neue Jahr*

Gebr. Blanke & Schwarze GbR 53913
Swisttal - Heimerzheim • blankeundschwarze.de

Impressionen des Weihnachts-
markts am Alten Kloster 2022

Sportlich wird es mit einem Auftritt der Zumba Kids des SSV Heimerzheim.

Alle, die selbst Lust auf ein bisschen Bewegung haben, sind herzlich eingeladen am Tanzworkshop der Tanzformation Ocean Diamonds der Gesamtschule teilzunehmen.

Die Kirchgemeinden führen unter der Leitung von Pfarrerin Elisabeth Berg, Pater Marek und Pfarrer Willy Thiessen eine gemeinsame Andacht durch.

Für Kinder und Jugendliche wird es verschiedene Spiel- und Bastelangebote geben.

Außerdem können sie am Feuer ihr eigenes Stockbrot backen.

Alte Traditionen aufrecht erhalten

Während der Standort für den Weihnachtsmarkt in Heimerzheim noch relativ jung ist, ist die Tradition einen Weihnachtsmarkt zu veranstalten schon vergleichsweise alt. Märkte rund um die (Vor-) Weihnachtszeit zu veranstalten hat seinen Ursprung bereits im Mittelalter. Während zu dieser Zeit die Hauptaufgabe eines solchen Marktes hauptsächlich darin Bestand die Menschen mit notwendigen Dingen zu versorgen, dienen sie heute eher dem Vergnügen. Viele Menschen, die zwischen Ständen mit Geschenken, Essen, Trinken und allerlei Weihnachtsbasteleien einen schönen Nachmittag oder Abend verbringen wollen. Während Krisenzeiten wie dem Zweiten Weltkrieg oder zuletzt der Corona-Pandemie wurde die Tradition vielerorts für eine Zeit ausgesetzt. Auch in Heimerzheim fand im vergangenen Jahr nach vier Jahren Pause erstmalig wieder ein Weihnachtsmarkt statt. In diesem Jahr mit besonderem Fokus auf Nachhaltigkeit. Die Location für den Weihnachtsmarkt, das Alte Kloster stammt aus dem Ende des 19. Jahrhunderts und wurde bis in die sechziger Jahre des 20. Jahrhunderts als Krankenhaus, Entbindungsstation und Altenheim durch die Franziskanerinnen genutzt. Heute ist das Gelände mit seinem denkmalgeschützten Gebäude Veranstaltungsort für gemeinnützige Organisationen.

Während in größeren Städten die Märkte oft mehrere Wochen geöffnet sind, findet der Weihnachtsmarkt in Heimerzheim nur an einem Wochenende im Dezember statt. So bleibt auch die Möglichkeit an den verbleibenden Adventswochenenden Märkte in den Nachbardörfern zu besuchen. So veranstalten zum Beispiel auch Ondorf oder Buschhoven kleinere Märkte im Dezember. Der älteste Weihnachtsmarkt, der urkundlich festgehalten wurde ist übrigens der Dresdener Striezelmarkt. Er fand zum ersten Mal im Jahr 1434 statt. In Heimerzheim hatte der Weihnachtsmarkt in den Jahren zuvor bereits auf dem Gottfried-Velten-Platz und mehrere Jahre auf der Burg Heimerzheim stattgefunden. Die Menschen im Mittelalter deckten auf den Märkten ihren Bedarf mit dem, was sie für den Winter

brauchten. Vorzugsweise waren dies Gebrauchsgegenstände und Nahrungsmittel. Damals wie heute wurde auch für das leibliche Wohl gesorgt zum Beispiel durch Bäcker. Fahrende Musikanten waren zuständig für die Unterhaltung der Besucher. Um das 18. Jahrhundert herum verlagerte sich der Schwerpunkt von der Versorgung immer mehr hin zum Vergnügen. Insbesondere für wohlhabendere Schichten spielten Geschenke für Kinder eine zunehmend größere Rolle. Auch der heute noch in vielen Familien fest zur Tradition gehörende Brauch eine Krippe unter dem Weihnachtsbaum aufzustellen ist in dieser Zeit entstanden. Letztlich spiegelt sich auch in den Weihnachtsmärkten immer auch der aktuelle Zeitgeist wider. Oft finden sich jedoch je nach Region bestimmte Merkmale auf den einzelnen Märkten wieder. In Deutschland finden sich jährlich mehr als 2.500 Weihnachtsmärkte statt. In Heimerzheim konnte der OHK wieder eine vielfältige Angebotspalette an regionalen Ausstellern für den Markt gewinnen. Neben den ortsansässigen Vereinen werden sie mit kulinarischen Angeboten den Rahmen für den diesjährigen Weihnachtsmarkt bilden. Wer also noch auf der Suche nach Weihnachtsgeschenken ist und etwas besonders ausgefallenes sucht oder einfach nur einen schönen Nachmittag in gemütlicher Atmosphäre verleben möchte, sollte auf dem Weihnachtsmarkt am Alten Kloster in Heimerzheim vorbeischauen. Es lohnt sich!



Frohe Weihnachten
UND EIN GUTES NEUES JAHR

Der verehrten Kundschaft und allen
Freunden unseres Hauses wünschen wir
ein besinnliches, friedvolles Weihnachtsfest
und ein gesundes, erfolgreiches
neues Jahr.

herrmann optik + akustik
Kölner Straße 56 | 53913 Swisttal | Tel. 02254-601120
E-Mail: herrmann_akustik@t-online.de



ImmobilienVerwaltung
Rang

Schillingsstr. 81 · 53913 Swisttal
Telefon 0 22 54 - 8 36 50 25
www.hausverwaltung-rang.de

ALLES GEREGElt.
alles nach meinen wünschen.



bestattungsvorsorge.
TRAUER
ist **LIEBE** 
Bestattungen Jens Ernesti
trauer-ist-liebe.de
02254 - 84 72 900

WEIHNACHTSMARKT AM ALTEN KLOSTER

Buntes Bühnenprogramm

Kindergärten, Schulen und Vereine gestalten mit

Ein Fest wie der Weihnachtsmarkt wäre nicht umsetzbar ohne die vielen freiwilligen Helfer, die Schulen, Kindergärten und Vereine, die das Programm maßgeblich mitgestalten.

Neben der Grundschule und der Gesamtschule des Orts beteiligen sich daran auch alle Kindergärten, Kirchen und die Karnevals- und Sportvereine. So kann sich auch ein großer Teil der Bewohner bei der Gestal-



Impressionen des Weihnachtsmarkts am Alten Kloster 2022



tung des Festes einbringen. Der Gewerbeverein unterstützt die Veranstaltung stellvertretend für die Unternehmen der Gemeinde. Weitere Unterstützer wurden über das Helferportal gewonnen.



Immer eine schöne Geschenkidee!

Werbetechnik M. BREUER

Folienaufkleber Fahrzeugbeschriftungen Textilveredelungen u.v.m.

MELLI'S BALLONIDEE

Balloons für alle Anlässe

KIRCHSTR. 31 53913 SWISTTAL-HEIMERZHEIM

TEL.: 0 22 54 / 600 39 09



WEIHNACHTSMARKT AM ALTEN KLOSTER

So nachhaltig wird der Weihnachtsmarkt 2023

Der OHK will bei der Veranstaltungen Nachhaltigkeit in den Fokus setzen. Denn immer noch produzieren Weihnachtsmärkte große Mengen an Abfällen und auch der Stromverbrauch ist hoch. Dem will der OHK etwas entgegensetzen. Die Stände werden mit Grün aus der direkten Umgebung geschmückt, die Beleuchtung ist LED und somit Strom sparend. Vor allem aber wollen die Veranstalter dafür sorgen, dass so wenig Müll wie möglich anfällt. Mehrweggeschirr und Pappsteller und Becher, dort wo es doch mal Einweggeschirr sein soll. Nachhaltigkeit nicht nur zu predigen, sondern aktiv umzusetzen ist das Ziel, dem sich der OHK verschreiben hat. So sollen auch die Lebensmittel, die angeboten werden aus nachhaltiger Erzeugung kommen. Viel schief gehen dürfte also nicht mehr, nur das Wetter muss jetzt noch mitspielen (svs).

Wie auch im vergangenen Jahr findet der Weihnachtsmarkt wieder auf dem Gelände rund um das Alte Kloster statt. Nachdem es in den vier Jahren vor 2022 keinen Weihnachtsmarkt gegeben hatte, soll diese Tra-



Mitwirkende

Auch in diesem Jahr gestalten wieder viele Freiwillige den Weihnachtsmarkt mit:

- SSV Heimerzheim e.V.
- Tambourcorps Frei-Weg Heimerzheim e.V.
- Partnerschaftsverein
- ev. Kirche
- ev. Freikirche
- katholische Kirche
- katholische Bücherei
- Damenkomitee „Goldene Herzen“
- Große Heimerzheimer Karnevalsgesellschaft
- Gesamtschule
- Swistbachschule
- Kindergarten Quellenstr.
- Kindergarten Sonnentor
- katholischer Kindergarten
- Kinderkurse
- ev. Familienzentrum Maria-Magdalena
- Ratsparteien
- Royal Rangers
- katholische Jugendagentur
- Seniorentreff

Impressionen des Weihnachtsmarkts am Alten Kloster 2022

dition nun wieder langfristig belebt werden. Am zweiten Wochenende im Advent (9. und 10. Dezember) wird der Weihnachtsmarkt seine Türen für große und kleine Besucher öffnen. Der Eintritt ist frei. Wie

groß Begeisterung und Vorfreude auf ein solches Event im eigenen Ort sind, ließ sich schon während der Vorbereitungen an der großen Bereitschaft der Vereine aber auch vieler Einzelpersonen vor Ort erkennen.

**tp-
Com**

Hardware • Software • Telekommunikation
Support • Service • Web-Sites

Thomas Pint

Schubertstr. 34
53332 Bornheim

Tel.: (0 22 27) 9 21 62 77
Mobil: (01 74) 4 55 36 42
Internet: www.tp-com.de

Büro- und Ausstellungsraum:
Rathausstr. 1 • 53913 Swisttal

Öffnungszeiten:
Mi. und Fr. 16 - 18 Uhr
sowie nach Terminvereinbarung

Fahrplanwechsel am 10. Dezember

Veränderungen auf den RVK-Buslinien im lhr. Rhein-Sieg-Kreis

Zum Fahrplanwechsel am 10. Dezember werden nur wenige Veränderungen im Buslinien-Netz der Regionalverkehr Köln GmbH (RVK) im linksrheinischen Rhein-Sieg-Kreis vorgenommen.

Nachstehende Veränderungen sind ab dem Fahrplanwechsel zu beachten:

- **Linie 745** (Bornheimer Berghüpfer): Die Haltestel-

le „Walberberg Schützenstraße“ entfällt ersetztlos.

- **Linie 845** (Bonn Hbf - Duisdorf Bf - Swisttal-Buschhoven - Morenhoven - Swisttal-Heimerzeim): Geringfügige Fahrzeitanpassungen auf dem gesamten Linienweg.
- **Linie 858** (Meckenheim Bf - Le-Mée-Platz - Merl - Meckenheim Industriepark Bf): Zusätzliche Fahrt sonntags

ab „Meckenheim Industriepark Bf.“ um 7.35 Uhr.

Stets informiert:

- Die neuen Mini-Fahrpläne stehen ab sofort in unserer Fahrplanauskunft und in unserer RVK-App zum Download bereit.
- Mithilfe der Live-Abfahrtzeit auf rvk.de können Sie bequem verfolgen, ob Ihre Buslinie pünktlich ist.

- Abonnieren Sie Ihre Buslinien (unter rvk.de/fahrplane-co/verkehrsmeldungen) und wir informieren Sie automatisch per Email über Umleitungen und Störungen.
- Auskünfte erteilt die RVK unter der Service-Nummer 0221 1637-1990.

Pressemitteilung der RVK vom 15. November

Anzeige

„Trend & Style“ steht für Friseurbesuch in einer Wohlfühlloase

Kreative Umgestaltung des Herren- und Jugendbereichs - David Krebs-Rahi räumt erneut bei Wettbewerben ab - Benefiz-Haarschneiden am 9. Dezember



Imad Rahi, Claudia Gräfe, Anja Hoppe, Alina Krebs-Rahi, Sandra Rahi und David Krebs-Rahi (v.l.) sorgen bei „Trend & Style“ mit Kreativität und Können dafür, dass Traumfrisuren Wirklichkeit werden.

Alfter-Oedekoven. Was haben ein exquisiter Friseursalon und eine angesagte Bar gemeinsam: Die angebotenen Produkte und Dienstleistungen müssen stimmen, das Personal muss freundlich und hochkompetent sein,

das Ambiente einen hohen Wohlfühlfaktor haben und letztendlich sollen die Kunden nach dem Besuch hochzufrieden nach Hause gehen, gern daran zurückdenken und deshalb wiederkommen. All das ist nur möglich, wenn man

mehr bietet als das alltägliche Geschäft. Im Friseurbereich steht dafür in Alfter-Oedekoven der Friseursalon „Trend & Style“. Kein Wunder, dass er im Laufe der Jahre immer mehr zur angesagten Adresse im Friseur- und Barber-

bereich nicht nur in der Gemeinde Alfter, sondern weit darüber hinaus geworden ist.

Imad Rahi, der das Geschäft vor 21 Jahren in Oedekoven ins Leben gerufen hat und es heute mit tatkräftiger Unterstützung seiner Frau Sandra sowie den beiden Kindern David und Alina leitet und zu dessen Team seit vielen Jahren die Topstylistin Anja Hoppe sowie Claudia Gräfe gehören, ist sich stets bewusst, dass auch im Friseurgeschäft gilt: Stillstand bedeutet Rückschritt. „Deshalb ist es für uns wichtig, unseren Kundinnen und Kunden stets neue Ideen für Frisur und Bart zu präsentieren, ihnen hochwertige Pflegeprodukte anzubieten und ihren Besuch zu einem **Wellnessbesuch in angenehmer Atmosphäre** zu gestalten“, weiß der leidenschaftliche Friseurmeister. „Kontinuierliche fachliche Fortbildung ist dafür genauso unerlässlich wie die Gestaltung eines Wohlfühlambientes, um unseren Kunden den Besuch bei uns so angenehm wie möglich zu machen und zu einem Erlebnis zu werden zu lassen, an das sie gern denken und deshalb immer wieder zu uns kommen. Für mich und



Im neugestalteten Herrenbereich fühlen sich die Kunden bei Imad Rahi (r.) und David Krebs-Rahi in besten Händen. (Fotos: WDK)

meine Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ist jeder von ihnen deshalb nicht einfach nur eine Kunde, sondern wir betrachten jeden als unseren Gast, mit dem wir gemeinsam seine Wünsche und Vorstellungen besprechen und optimal realisieren.“

Der **Herrenbereich** wurde nach den Ideen und Vorstellungen von David Krebs-Rahi in den letzten Wochen modernisiert und ausgeschmückt. Der Spezialist für trendige und bewährte Bart- und Haartypen, der seit Beginn seiner Lehrzeit bei Meisterschafften einen Pokal nach dem andern abräumt und in diesem Jahr seinem Vater als Landesmeister Nordrhein-Westfalen nachfolgte sowie NordWestdeutscher Meister wurde, hat ein sicheres Gespür dafür, wie er seinen

männlichen Kunden kreativ und typgerecht Haar und Bart in einer angenehmen Salonatmosphäre up to date schneidet und frisiert. Es ist einfach ein Genuss, sich entspannt in die Hände von Imad und David Krebs-Rahi zu begeben in der Gewissheit, dass man nach Verlassen des Geschäfts hochzufrieden mehr als einen anerkennenden Blick auf sich zieht. Ähnliches lässt sich über Alina Krebs-Rahi sagen. Die 19-jährige, die sich im letzten Ausbildungsjahr befindet, hat sich insbesondere den **Frisuren jüngerer Kundinnen** verschrieben. Dabei weiß sie, dass man gerade „im Haarbereich typmäßig sehr viel verändern kann und dass der Vorher-nachher-Unterschied besonders groß ist“. Um dafür ein passendes Ambiente

zu schaffen, hatte Alina die Idee, einen Raum, der bisher nur zu ganz besonderen Anlässen genutzt wurde, umzustylen und die Gestaltung entsprechend umgesetzt. Dieser Raum wird nun speziell für Kundinnen genutzt, die lange Sitzungen haben, beispielsweise für spezielle Farbtechniken wie „Balayage“ und für Haarverlängerungen. Bei „Trend & Style“ wird in allen Bereichen die **Beratung großgeschrieben**. „Die Wünsche und Vorstellungen unserer Kundinnen und Kunden haben allerhöchste Priorität“, verspricht Imad Rahi. Seien dafür früher sogenannte Musterbücher genutzt worden, so erfolge dieses heute in der Regel digital mit dem Smartphone. „Damit können gezielter und besser die jeweiligen Veränderungen besprochen und abgestimmt werden“, weiß der Friseurmeister. Natürlich sind Alina und David Krebs-Rahi auf **Instagram** unterwegs und kommunizieren auf dieser Plattform mit ihren Al-

tersgenossen.

„Wir sind froh und glücklich, dass David und Alina so engagiert in unserem Geschäft mitmachen“, freuen sich Imad und Sandra Rahi. „Damit gewinnen wir nicht nur jüngere Kunden, sondern damit ist auch die **Zukunft unseres Familienunternehmens** gesichert.“

Bei allem geschäftlichen Erfolg vergessen die Haarkünstler nicht ihre Mitbürger, sondern engagieren sich für das örtliche Brauchtum und soziale Zwecke. Als nächstes steht am 9. Dezember in der Zeit von 8 bis 14 Uhr ein großes **Benefiz-Haarschneiden** auf dem Programm. Dazu hat unter anderem der Chef der NRW-Staatskanzlei, Minister Nathanael Liminski, seine Teilnahme zugesagt. Alle Einnahmen, die „Trend & Style“ in diesem Stunden erzielt, wird die Familie Rahi den Karnevalsgesellschaften „Tommöhne“ und „Alpenrose“, beide aus Witterschlick, sowie „Herzblättchen“ (Volmershoven-Heidgen) für deren Jugendarbeit spenden. (WDK)



Hochkonzentriert und mit künstlerischem Esprit frisierte sich David Krebs-Rahi zum NRW-Landesmeister und folgte damit seinem Vater nach sowie zum Nord-Westdeutschen Meister 2023.



Alina Krebs-Rahi hat sich insbesondere auf kreative Frisuren für jungen Kundinnen spezialisiert.

HAARSTUDIO Trend & Style

Friseurmeister Imad Rahi

Am Rathaus 13b
53347 Alfter Oedekoven
Tel.: 02 28 / 2 43 36 86

www.haarstudio-trend-style.de

Öffnungszeiten:
Di.-Fr. 9-18 Uhr
Sa. 8-14 Uhr



Junge Schach-Talente SK-Heimerzheim

Ein spannendes Turnier in Swisttal-Ludendorf

Der Schachklub Heimerzheim erlebte eine Überraschung. Sage und schreibe 78 Kinder, begleitet von ihren Eltern und Betreuern, kamen in das Dorfhaus in Ludendorf. Ziel: Ein mitreißendes Schachturnier, das als fester Bestandteil der alljährlichen Formel 1-Turnierreihe des Rhein-Sieg-Kreises -Groß und Klein gleichermaßen seit Jahren begeistert. Die Leitung des Turniers übernahmen Herbert Adomeit, Leiter der Schachjugend im Bezirk, und der Turnierleiter Lukas Roos, die gemeinsam mit dem SK-Heimerzheim ein souveränes Turnier organisierten. Eine der bemerkenswerten Facetten

des Tages war die Tatsache, dass viele der jungen Teilnehmerinnen und Teilnehmer erstmals die spannende Welt der Schachturniere betreten haben. Doch nicht nur das, sie brachten einen beeindruckenden Enthusiasmus mit, der alle Anwesenden überraschte. Besonders faszinierend waren unsere jüngsten Schachtalente. Sie sind vielleicht noch nicht lange in der Welt des Lesens und Schreibens unterwegs, doch auf dem Schachbrett erwiesen sie sich als wahre „Zug-Meister“. Mit der Geschwindigkeit und Präzision von Schach-Ninjas bewegten sie ihre Figuren und kreierten beeindru-



Foto: Matthias Schaak

ckende Stellungen, die selbst erfahrene Spieler zum Staunen brachten. In den insgesamt vier verschiedenen Altersgruppen von U8 bis U16 traten die Kinder in jeweils sieben fesselnden Partien gegeneinander an. Die jungen Schachfans zeigten eine bewundernswerte Begeisterung. Ein besonderes Highlight waren die Par-

ten, in denen ausgeglichene Spieler bewusst in komplexe Stellungen verwickelt wurden. Hier saßen sich Spieler gegenüber, die allein mit ihrer geistigen Stärke und Konzentration ihre Gegner bezwangen. Dies sind die Momente, die Schach zu einem einzigartigen Erlebnis machen und die wahre Schönheit dieses Sports offenba-

Fragen zur Verteilung?

HERR FALK · FON 02241 2600
mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de

REGIO • pünktlich • zielerichtet • lokal
PRESSE VERTRIEB GmbH
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

Anzeige

Legendäre Christmas Gospel Night in der Rheinhalle



© Rolf Gummel - ROG Vonmaro

Bornheim-Hersel. „Wir präsentieren mit dem „LivingGospel Choir“ mit Band kurz vor dem Weihnachtsfest ein einmaliges Gospel-Konzert in der Herseler

Rheinhalle (Rheinstraße 201, Bornheim)“, verspricht Veranstalter Jürgen Nettekoven. „Mit einer Mischung aus bekannten explosiven und mitsingbaren Gos-

pel- und Christmas-Songs sorgt dieser international zusammengesetzte Chor und Band am 19. Dezember um 20.00 Uhr für einen unvergesslichen Abend in der Ad-

ventszeit. Mit seinen Solisten **James Smith** aus Bornheim und **Sonja LaVoice** sorgt der Chor für das wohl **größte Gospel-Weihnachtskonzert** im ganzen Köln-Bonner Raum.“

Der **Vorverkauf** der Tickets (freie Sitzplatzwahl, VVK 30 Euro, Abendkasse 35 Euro) läuft. Wer dabei sein möchte, sollte besser heute als morgen bestellen. Tickets gibt es beim Förderverein Rheinhalle (Ticketschalter Rheinhalle, dienstags 17-20 Uhr), bei Schreibwaren Classen (Rheinstraße 148, Hersel) und Tabakwaren K&M (Königstraße 74, Bornheim-Ort) sowie bei bonnicket.de zzgl. VVK-Gebühren. Und wer noch auf der Suche für ein originelles **Weihnachtsgeschenk** ist, kann ab sofort bei den bekannten Vorverkaufsstellen Karten für die tolle **The ABBA Tribute Show - Dancing Queen Fever** (10. März 2024, 20 Uhr) ordern. Weitere Informationen: www.nette-veranstaltungen.de (WDK)



Foto: Matthias Schaak

ren. Schach ist weit mehr als nur ein Spiel, das Geschicklichkeit, Strategie und Geduld erfordert. Es fördert auch die geistige Fitness und Konzentrationsfähigkeit der Spieler. Die besten fünf Spieler jeder Altersgruppe wurden für ihre beeindruckenden Leistungen mit stolzen Pokalen des SK-Heimerzheims belohnt. Alle waren begeis-

tert von dem Engagement der Kinder. Die Freude und Begeisterung für Schach sind einfach ansteckend und zeigen, dass Schach ein Spiel ist, das die ganze Familie zusammenbringt. Ein Aufruf an alle Schachinteressierten: Es ist nie zu spät, um in die Welt des Schachs einzutauchen und die Freude am Spiel zu entdecken.

HAUSTÜREN VOM PROFI!



SCHÜCO
Familie

über 50 Jahre Erfahrung!

Einbruchhemmende und energiesparende Türen und Fenster vom Meisterbetrieb.

Sprechen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellung.

Wir beraten Sie gerne!

Ingenieurbetrieb
Eichwald
Metallbau

53757 Sankt Augustin - Am Siemensbach 2-4
www.metallbau-eichwald.de

✉ info@metallbau-eichwald.de
📞 Telefon: 02241-3879 80



Verschlafen Sie doch einfach Ihre Zahnbehandlung!

Erleben Sie eine stressfreie Zahnbehandlung dank modernster Anästhesiemethoden. Von routinemäßigen Kontrollen bis hin zu hochwertigen Implantaten – bei uns sind Sie in besten Händen.

Keine lästigen Bohrgeräusche, keine Angst vor Spritzen, die Zahnbehandlung wird einfach verschlafen. So kommen Sie sanft und schmerzfrei zu schönen gesunden Zähnen.



„Seit über 20 Jahren sind wir auf die angstfreie und schmerzlose Zahnbehandlung spezialisiert.“



Dr. Andreas Schmidt

Facharzt für Oralchirurgie,
alle Kassen

Aurelia Kliniken • Adolfstr. 6 • 56349 Kaub • www.aurelia-kliniken.de • Tel. 0 677 4 / 918 20-0



Das Ehrenamt gibt mir mehr als ich gebe

Vor 10 Jahren rief ich, als frisch ernannter Seniorenbeauftragter der Gemeinde, das Seniorenbüro in Swisttal ins Leben, mit dem Ziel, den älteren Menschen in unserer Gemeinde bei (fast) allen Problemen zu helfen. Ansonsten wären sie ganz allein auf sich gestellt, was in vielen Fällen nicht funktioniert und schlimm enden kann.

Gleich zu Beginn suchte ich noch ein paar freundliche Menschen, die ihre Freizeit für die Seniorenarbeit zur Verfügung stellten. So wuchs in den Jahren die Gruppe an Mitstreiter*innen und verteilte sich auf das gesamte Gemeindegebiet.

Unser Angebot war folgendes: Wir beraten die (älteren) Menschen und deren Angehörige bei allen Fragen des Älterwerdens und ihren alltäglichen Problemen als vertrauenswürdiger Ansprechpartner.

Wir unterstützen bei Angelegenheiten mit Behörden, Krankenkassen usw.

- beim Verfassen einer Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht,

- bei der Beantragung eines Pflegegrades und anderen Problemen mit der Pflegeversicherung,
- bei der Begleitung zum Arzt oder Krankenhaus,
- bei notwendigen kleinen handwerklichen Arbeiten in der Wohnung oder im Haus,
- bei der Beratung für einen Hausnotruf, Essen auf Rädern,
- bei Fragen zur Demenz
- und bei Bedarf an Einkäufen oder Gesprächen (ganz wichtig bei Alleinlebenden).

So erwerben wir für uns (ganz nebenbei) ein Wissen, das uns gewiss zu Gute kommt, wenn wir selber älter sind und Hilfe benötigen sollten.

Unsere Leitlinien:

- kompetent und sachkundig beraten,
- politisch und kirchlich neutral sein,
- ehrenamtlich und unentgeltlich tätig sein.
- dazu haben wir uns zur Verschwiegenheit bei der Gemeinde verpflichtet.

Die Nachfragen nach unserer Tätigkeit waren in den ersten Jah-

ren gering, so dass wir noch viel Freizeit daneben hatten. Aber die Anzahl vergrößerte sich mit jedem Jahr, was auf die „Mund-zu-Mund-Propaganda“ zurückzuführen war. Ich bin heute noch der Meinung, dass gute Arbeit bekannter macht, als 1.000 Plakate in der Gemeinde! Die letzten Jahre hatten wir mehr als 1.000 Nachfragen, mit weiter steigender Tendenz.

Das Nachdenken über unsere persönliche Seniorenhilfe setzte bei mir ein, als meine Freizeit immer weniger wurde. So saß ich viele Abende nach getaner Arbeit in einem Sessel und fragte mich, ob ich mit diesem Leben zufrieden wäre. Aber selbst nach sehr langen Arbeitstagen kam ich stets zu dem Ergebnis, dass sich die Tage gelohnt haben und dass ich mit diesem Leben voll zufrieden bin. Welcher Mensch kann so etwas über sich sagen?

Ich fragte mich bei weiterem Nachdenken, woher diese Lebenszufriedenheit kommt und stellte bei mir fest, dass ich nach jedem Besuch bei älteren Menschen mich mit einem guten Gefühl verab-

schiede. Es gibt mir wirklich ein gutes Gefühl, anderen Menschen zu helfen. Vor ein paar Jahren beschrieb ich diese Überlegungen in einem kleinen Artikel für das Swisttaler Amtsblatt mit der Überschrift: „Eigentlich müsste ich doch danke sagen“ und nicht der Mensch, dem ich geholfen habe.

Zu „guter“ Letzt noch die Information, dass ich das Amt des Seniorenbeauftragter der Gemeinde Swisttal aufgrund interner Konflikte mit gesundheitlichen Auswirkungen bei mir niedergelegt habe. Ich arbeite aber weiter für die älteren Menschen in Swisttal und werde 2023, wie in den letzten Jahren, mehr als 1.000 Anfragen (jeweiliger Zeitbedarf schwankt zwischen 5 Minuten und mehr als 5 Stunden) nach Hilfe zur vollen Zufriedenheit der Senior*innen in Swisttal erfolgreich bearbeitet haben, weil es (auch) mir gut tut!

Wer mich unterstützen möchte, ist herzlich willkommen!

Gerhard Endruschat (69 Jahre)
Ehrenamtlicher Seniorenhelper in Swisttal

Kostbare Zeit zu verschenken

Begleitung von lebensbedrohlich Erkrankten, ihren Angehörigen und Trauernde in der Region Rheinbach, Meckenheim und Swisttal

Meist kommen die Menschen auf der Suche nach einer erfüllenden, sinnbringenden Beschäftigung nach der Beendigung ihrer beruflichen Tätigkeit zu uns in den Verein. Sie bringen ihre Lebenserfahrung und oft auch erlebte Verluste mit in dieses Ehrenamt. Aber auch junge Menschen erkranken, trauern und würden gerne mit Gleichaltrigen sprechen. So liegt es uns am Herzen, auch die Jüngeren an dieses Ehrenamt heranzuführen.

Ich wurde oft gefragt: „Wie kannst du so eine „schwere“ Aufgabe freiwillig übernehmen?“ Doch für mich war sie nicht „schwer“. Sie war voller interessanter Begegnungen mit den unterschiedlichsten Menschen. Dass diese Menschen am Ende ihres Weges stehen, war für mich immer

etwas Natürliches. Und dass diese und ihre An- und Zugehörigen dort mit ihren Fragen, Sorgen und Ängsten durch unser Ehrenamt nicht allein gelassen werden, das fühlt sich gut und richtig an. Seit einigen Jahren habe ich die Pressarbeit im Verein übernommen, weil ich immer wieder in meinem Umfeld hören musste: „Wenn ich bloß gewusst hätte, dass es so eine Hilfe hier in der Region gibt“. Auch diese Arbeit empfinde ich als bereichernd und hilfreich für den Verein.

Manchmal gibt es bei denen, die wir begleiten, so etwas wie ein spezielles Interesse, einen letzten Wunsch. Durch die vielen Talente unserer Ehrenamtlichen wurden z. B. Schwimmbadbesuche, gemeinsames Musizieren, ein letzter Besuch oder auch Versöh-

nung mit Angehörigen möglich. Eine Begleiterin berichtete mir, wie zutiefst gerührt sie war, als sie einer Frau mit ihrem körperlich eingeschränkten Sohn den Besuch des Ehemanns und Vaters im Hospiz ermöglichen konnte. So war es ihnen möglich, Abschied zu nehmen.

Wer sich für die Begleitung Sterbender entscheidet, wird zunächst ein Jahr lang gut geschult. Und danach stehen die Koordinatorinnen des Vereins immer mit Rat und Tat zur Seite. Regelmäßige Gruppenabende, Weiterbildungen, interne Feiern geben Gelegenheit zum Austausch. Man lernt viel über sich selbst bei dieser Arbeit. Zurzeit kann der Verein ca. 50 ehrenamtliche Begleiter*innen für eine Begleitung in das jeweilige Zuhause der

Erkrankten vermitteln. Drei Koordinatorinnen und zwei Bürokräfte kümmern sich um die Ehrenamtlichen, die Organisation, die Schulung und die Öffentlichkeitsarbeit. Bei der Öffentlichkeitsarbeit werden sie vom ehrenamtlichen Vorstand - der übrigens auch mehr Aufgaben hat, als man so denkt - und in Meckenheim sogar von einem eigenen Team unterstützt.

„Die Aufgaben im Verein sind so vielfältig, da dürfte für jedes Interesse etwas dabei sein“, sagt Dieter Engels (1. stellvertretender Vorsitzender), „Wir können viele Talente brauchen“. Informationen zur Arbeit des Vereins unter www.hospiz-voreifel.de.

Für die Ökumenische Hospizgruppe e. V. - Monika Matern, (67 Jahre) Vorstandsmitglied und Kommunikationsbeauftragte

Lasst uns Brücken bauen!



JugendInterKult e.V.
Träger der freien Jugendhilfe

Noch ehrenamtlich Mitarbeitende für unsere Projekte u.a. Aktivitäten gesucht

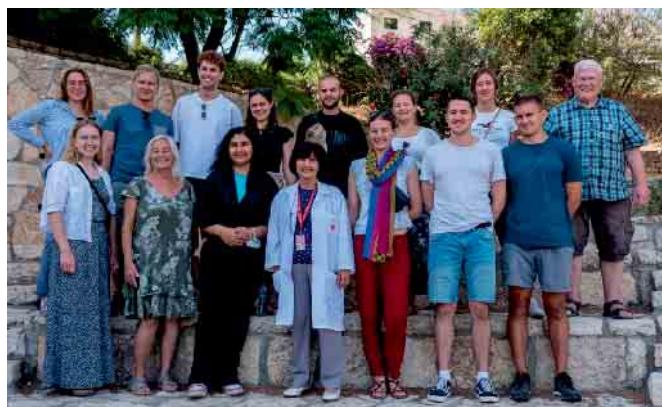
JIK setzt sich ein für interkulturelle Verständigung, Gerechtigkeit und nachhaltige Entwicklung weltweit als Basis für den Frieden. Wir unterstützen Geflüchtete sowie sozial, kulturell und anders benachteiligte Jugendliche und Geflüchtete im In- und Ausland und organisieren für sie unschlagbar preiswerte zweiseitige internationale Jugendbegegnungen mit Kreativprojekten (Musik, Theater, Tanz, Kunst). Wir fördern weltweit über 50 Projekte in über 25 Ländern. **Gesamtfördersumme: bisher weit über 1,5 Mio €.** Infos zu Jugendbegegnungen, Fahrten u. Projekten unter www.jugendinterkult.de

Spendenaufruf u.a. für bedrohte Christen im Heiligen Land

Wegen des Nahost-Krieges musste der christliche Palästinenser **Daoud Nassar** den geplanten Vortrag über sein **Friedensprojekt** („**Wir weigern uns, Feinde zu sein**“) in Sankt Augustin absagen. Er ist wie alle Palästinenser in seinem Wohnort **Bethlehem** eingesperrt, kann das 42 ha große Tent of Nations bei Bethlehem (ToN) nicht mehr betreten und fühlt sich durch Siedlergewalt bedroht.



Besuchergruppe auf dem ToN (ganz rechts: Daoud Nassar)



Jugendgruppe vor Babyhospital in Bethlehem (vorne: Chefärztin Dr. Marzouqa, ganz rechts: Gregor Schröder), **Fotos: GS 2022**

JugendInterKult e.V. verurteilt aufs Schärfste den furchtbaren terroristischen Hamas-Angriff auf Israel mit bisher über 1.400 meist grausam getöteten Israelis und über 13.000 getöteten PalästinenserInnen. 240 Personen befinden sich noch als Geiseln in der Gewalt der Hamas. Natürlich gilt unsere Solidarität Israel, das die meisten zivilen Opfer seit 1948 zu beklagen hat. Mit Schrecken denken wir aber auch an die **vielen Tausenden weiteren Opfer**, die dieser kriegerische Konflikt zwischen Israel, der Hamas und der Hisbollah noch fordern wird, vornehmlich unter den Palästinensern im Gaza-Streifen, wo eine ungeheure humanitäre **Katastrophe** droht, aber auch **u.a. in Bethlehem**. Wir hoffen und beten inständig dafür, dass die Geiseln freikommen, der Konflikt sich nicht ausweitet und baldmöglichst ein Waffenstillstand erreicht werden kann.

In der Weihnachtszeit kamen bisher immer sehr viele ausländische Besucher und Staatsoberhäupter nach Bethlehem, um zusammen mit christlichen und muslimischen Palästinensern nicht nur aus Bethlehem u.a. in der Geburtskirche Jesu das Fest des Friedens und der Versöhnung zu feiern. Solche Besuche sind jetzt für längere Zeit unmöglich.

Helfen Sie durch Ihre großzügige Spende den Menschen u.a. in Bethlehem, damit sie spüren, dass sie nicht allein gelassen werden.

Außer für bedrohte Palästinenser besonders in Bethlehem sammeln wir auch u.a. für verfolgte Christen in Syrien und im Irak. **Insgesamt werden weltweit ca. 200 Mio. Christen verfolgt. Alle Gelder werden durch hier lebende Deutsche, die vor Ort in verschiedenen Einrichtungen arbeiten, noch vor Weihnachten direkt dorthin gebracht.**

Bankverbindung: JugendInterKult e.V., IBAN: DE09 3806 0186 0704 8870 19

Wenn Sie neben dem Spendenzweck (z.B. ToN, Bethlehem-Hilfe oder Christen im Nahen u. Mittleren Osten) Ihre Anschrift + E-Mail-Adresse angeben, erhalten Sie ab 100 € eine Spendenbescheinigung per E-Mail. Spenden bis 300 € erkennt das Finanzamt ohne Spendenbescheinigung an. **Weitere Infos: www.jugendinterkult.de u. Gregor Schröder (0163-6335535)**

Lukas Hoffest - ein voller Erfolg



(WK) Bei traumhaften Wetter stellte das Team von Lukas Hofladen im Oktober die Gelegenheit aus, seinen Betrieb zwischen Weilerswist und Metternich und die eigenen Produkte im Rahmen eines Erntedankfestes zu präsentieren.

Lukas Balg: „Wir waren überwältigt von dem großen Zulauf, der auch Dank eines schönen Erntedankgottesdienstes mit anschließender Einsegnung der Maschinen stattfand. Es gab viele interessante Dinge zu bestaunen, denn es wurden neben dem neuen Mähdrescher, auch ein moderner Kartoffelroder sowie die Lagertechnik für die Kartoffeln präsentiert.“

An die Kinder war natürlich auch gedacht, denn diese flitzten mit viel Begeisterung mit mehreren

Kettcars über den Hof. Abgerundet wurde das Angebot für die vielen Besucher mit Kucks Reibekuchen - ergänzend durch

ein frisch gezapftes Kölsch. Zum Nachtisch gab es noch eine Waffel mit Kakao. Das Team Lukas Hofladen bedankt

sich auf diesem Weg bei allen Helfern und Besuchern, ohne die dieser schöne Tag nicht möglich gewesen wäre.



**Weihnachts
BAUM
VERKAUF**

ab dem 1. Advent

täglich von 10:00-18:00Uhr
Heilig Abend bis 13:00Uhr

**Lukas
Hofladen**
Natürlich Einfach Gut

WEILERSWIST

METTERNICH

www.Lukas-Hofladen.de

**Wilhelmshof
53919 Weilerswist**

ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

ZEITUNG
Lokaler geht's nicht.

DRUCK
Satz.Druck.Image.

WEB
24/7 online.

FILM
Perfekter Drehmoment.

wir in SWISTTAL

Zugleich AMTSBLATT der Gemeinde Swisttal
Mit der Ortschaften Bachenholz · Büntekoven · Esig · Hünzenhahn
Lüderath · Miel · Moerschen · Obermief · Obermühl · Siebeneich

„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Ellef“

www.wir-in-swisttal.de



MEDIENBERATERIN
Stefanie Atan

FON 02644 80191
MOBIL 0171 1 87 69 24
E-MAIL st.atan@rautenberg.media



Das Auto jetzt winterfest machen

Rhein-Sieg-Kreis (hei). Der Herbst ist da, der Winter naht: Zeit, das eigene Auto winterfest zu machen. „Wer jetzt das eigene Auto kontrolliert, auf die richtige Bereifung und funktionierendes Licht achtet, unterstützt die eigene Sicherheit und die der anderen Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmer“, appelliert Christoph Paßgang, Leiter des Straßenverkehrsamtes des Rhein-Sieg-Kreises, an die Autofahrenden.

Eiskratzer, Schnee- oder Handfeger, Türschlossenteiser, Starthilfekabel und eine funktionierende Taschenlampe sollten immer griffbereit sein. Wichtig ist, dass die Beleuchtung am Fahrzeug funktioniert.

Wintertaugliche Bereifung erkennt man an dem Alpine-Symbol (Bergpiktogramm mit Schneeflocke) auf der Reifenflanke. Ältere Reifen mit einer ausschließlich M+S-Kennzeichnung gelten zwar übergangsweise bis 30. September 2024 ebenfalls noch als wintertauglich, aber nur dann, wenn sie bis zum 31. Dezember 2017 hergestellt worden sind. Mit dieser Übergangsregelung will der Gesetzgeber finanzielle Härten dadurch vermeiden, dass bereits produzierte bzw. gekaufte Reifen noch aufgefahren werden können. Auch wenn eine generelle Winter-

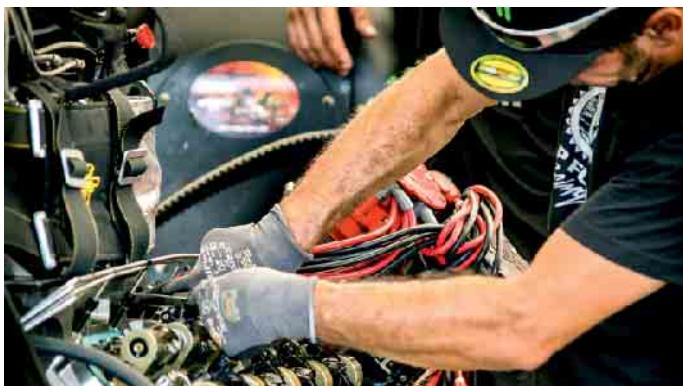
reifenpflicht nicht besteht, gilt dennoch ein Benutzungsverbot für Sommerreifen bei winterlichen Straßenverhältnissen.

Wer mit falschen Reifen, aber zum Beispiel auch fehlendem Frostschutzmittel oder abgenutzten Scheibenwischern unterwegs ist, muss mit einem Bußgeld zwischen 20 und 120 Euro rechnen. Je nach Schwere des Verstoßes und der daraus entstehenden Folgen, kommen sogar Punkte in Flensburg hinzu. Auch für sich lösende Eisplatten, welche Verkehrsteilnehmende verletzen können, sieht der Bußgeldkatalog der Straßenverkehrsordnung (StVO) eines zwischen 25 bis 120 Euro vor.

Auch sollte man einen verlängerten Bremsweg einplanen! Denn dieser ist bei nasser oder verschneiter Fahrbahn länger als auf trockenem, griffigem Asphalt. Und auch gefrorener Reifen auf Brücken, Freiflächen nach Waldstücken oder Tunnelausfahrten kann zu einer gefährlichen Rutschpartie führen; hier ist vorsichtiges Fahren angesagt.

Grundsätzlich gilt: Vorausschauendes Fahren kann Leben retten und Unfälle vermeiden helfen!

„Wer diese Regeln beachtet, kann auch im Winter sicher ans Ziel kommen“, so Christoph Paßgang, Leiter des Straßenverkehrsamtes des Rhein-Sieg-Kreises.



37 Jahre in Weilerswist

AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH

SUZUKI-Servicepartner seit 1989

GEWERBEGBIET 53919 Weilerswist

Tel. 02254 844336, info@suzuki-jungbluth.de

www.suzuki-jungbluth.de

  DIE WERKSTATT

CREMER
Autoverwertung

Ihr zertifizierter
Partner in der Region

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

Tel. 0 22 51 - 35 33

Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist

www.cremer-autoverwertung.de

Autohaus
M. BORCHERT GmbH

Mühlenstraße 5 • 53919 Weilerswist

Telefon 02254-845200

www.autohaus-borchert.de

Reparatur aller Fabrikate

  Vertragspartner

Bosch Car Service Kopp

Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen und Serviceleistungen für alle Marken.

Unser Bosch Service besticht durch faire Preise und original Bosch-Ersatzteile.

Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung?
Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronik Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice

Komplettradwechsel PKW ab 32,00 €

Einlagerung Radsatz PKW pro Halbjahr ab 32,00 €



Schöntalweg 15
53347 Alfter-Oedekoven
Tel.: 02 28 / 62 32 01
Fax: 02 28 / 62 46 72

Öffnungszeiten
Montag - Donnerstag
von 8.00 - 17.30 Uhr
Freitag von 8.00 - 16.00 Uhr

Reparatur-Annahme/Verkauf
geöffnet ab 7.30 Uhr





Qualität ist unsere Stärke



Fenster

Türen

Rolladen

Markisen

Wintergärten

Insektschutz

Balduin GmbH · Inhaber: Harald Josef Balduin
Blumenstraße 97 · 53332 Bornheim
Telefon 0 22 27 / 22 83 · Telefax 0 22 27 / 55 32
www.balduin-bornheim.de · balduin@netcologne.de

Town & Country HAUS **W.U.B. GmbH**
 Town & Country Lizenz-Partner

Zum Festpreis



Haus saniert,

Energiekosten optimiert

- ✓ **Staatlich gefördert**
- ✓ **Inkl. Sanierungs-Schutzbrief**
- ✓ **Energieberater und Sanierungsfahrplan**
- ✓ **Fördermittel und Finanzierungsservice**

02241 / 95809 - 13

Jetzt informieren

www.SicherInsHaus.de



Fassade nach eigener Fasson

Farbe, Putz oder Klinker:

Vielfältige Möglichkeiten für die Gestaltung

Die Fassade bildet das Gesicht des Eigenheims. Zusätzlich zur ästhetischen Wirkung soll die Außenhülle aber auch vor Witterungseinflüssen schützen und zu einer guten Energieeffizienz beitragen. Bei der Fassadengestaltung, egal ob Neubau oder Sanierung, sind daher zahlreiche Faktoren zu beachten - zumal es mit Farbe, Putz und Klinkern unterschiedliche Materialien mit jeweils eigenen Eigenschaften gibt.

Farben in vielen Varianten

Moderne Fassadenfarben sehen nicht nur gut aus, sondern bieten oft zusätzliche Funktionen. Sie schützen vor Algen und Pilzen, vermeiden die Aufheizung der Fassade, verhindern ein Ausbleichen oder können sogar Schadstoffe abbauen. Acrylatfarben sind besonders witterungsbeständig und in vielen Farbtönen erhältlich. Dispersionsfarben bestehen aus einem Gemisch von Pigmenten, Lösungsmitteln und Bindemitteln. Sie sind ungiftig und punkten mit einem guten Preis. Auf siliziumhal-

tigen Fassaden kann Silikatfarbe zum Einsatz kommen, die auch als Mineral- oder Wasserglasfarbe bekannt ist. Sie geht mit dem mineralischen Untergrund eine unlösbare Verbindung ein, dadurch ist sie gut haltbar, witterungsbeständig und farbecht. Welche Fassadengestaltung sich für die individuellen Wünsche empfiehlt, dazu können Profis aus dem Handwerk beraten. Unter www.sto.de/fachhandwerkersuche etwa finden sich Ansprechpartner aus der Region.

Fassadengestaltung mit Putz

Sand, Wasser und Bindemittel ermöglichen die Fassadengestaltung mit Putz in individuellen Optiken. Bei Mineralputz handelt es sich um Trockenmörtel, der mit Kalk oder Zement verbunden wird. Organischer Außenputz basiert auf Bindemitteln wie Silikon, Silikat oder Kunsthars. Durch die wasserabweisende Qualität bieten organische Putze einen hohen Schutz. Zudem lassen sich verschiedenste Gestaltungsformen verwirklichen. Besenputz, Buntstein- und Reibe-



Ob Farben, Putz oder Klinker: Für die Fassadengestaltung können Hausbesitzer aus verschiedenen Möglichkeiten wählen. Foto: djd/Sto/Boris Storz

RUND UM MEIN ZUHAUSE



Die Fassade hat nicht nur eine schützende Funktion - sie bildet gleichzeitig das Gesicht des Eigenheims. Foto: djd/Sto/Martin Baitinger

putz gehören zu Fachbegriffen für die Optik der Oberfläche, die auch vielen Laien geläufig sind. Unter www.wohnwert-steigern.de etwa gibt es Beispiele für gängige Putztechniken und darüber hinaus viele Informationen zu weiteren Möglichkeiten der Fassadengestaltung. **Klinker für eine zeitlose Optik**

Neben Farbe und Putz spielt Klinker eine große Rolle. Häuser mit Klinkerriegelchen prägen das Straßenbild ganzer Regionen bei-

spielsweise im Norden und Westen Deutschlands. Das klassische Material wird heute mit einer noch größeren Vielfalt an Farben und Formaten wiederentdeckt. Die moderne Klinkerfassade erlaubt besondere Gestaltungen, gerade im Rahmen der Fassadendämmung. Die Basis dafür bildet stets ein Naturmaterial: Lehm, der entweder zu Klinkern gepresst oder zu Ziegeln geformt und anschließend gebrannt wird. (djd)

**Wasserschadens
Service**

RBS
Bonn GmbH
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 · 53227 Bonn
info@rbs-bonn.de · www.rbs-bonn.de
Tel.: 0228 / 946 944 58 · Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung • Bautrocknung • Schadenmanagement

**RAUMAUSSTATTUNG
K.H. SINZIG**

**POLSTERN
DEKORATIONEN
INSEKTENSCHUTZ
SONNENSCHUTZ
WASCHSERVICE**

www.deko-sinzig.de

KÖLNER STR. 40 · 53913 HEIMERZHEIM
TEL. 0 22 54/23 34 · FAX 0 22 54/63 21
E-MAIL: kontakt@deko-sinzig.de



Haustüren und Vordächer

- + Geprüfte Sicherheit
- + Hochwertige Qualität „Made in Germany“
- + Montage ausschließlich durch eigenes Personal



SPECHT

Große Ausstellung

Mo.-Do. 07.30-17.30 Uhr
Fr. 07.30-16.00 Uhr
Sa. 10.00-13.00 Uhr

www.spechtgmbh.com



Specht GmbH | Christian-Lassen-Str. 16, 53117 Bonn | Tel. 0228 67 91 67 | info@spechtgmbh.com

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 09. Dezember 2023
Annahmeschluss ist am:
04.12.2023 um 10 Uhr

Rautenberg Media Zeitungspapier –
nachhaltig & zertifiziert:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

IMPRESSUM

WIR IN SWISTTAL

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:
Bianca Breuer und Nathalie Lang
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzähniglich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIKEN

- Amtliche Bekanntmachungen
- Die Bürgermeisterin informiert
- Mitteilungen aus dem Rathaus
Gemeindeverwaltung Swisttal
Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner
Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Swisttal. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegabe

Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadensersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

KONTAKT

MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan
Mobil 0171 1 87 69 24
st.atan@rautenberg.media

REPORTERIN

Svenja Smolarek
svenja.smolarek@gmx.de

VERTEILUNG

regio-pressevertrieb.de
Regio Presse Vertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de

VERKAUF

Fon 02241 260-112
verkauf@rautenberg.media

REDAKTION

Fon 02241 260-250 /-212
redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media
facebook.de/rautenbergmedia
instagram.de/rautenberg_media
vimeo.com/rautenbergmedia



ZEITUNG

wir-in-swisttal.de/e-paper

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK (Broschüren, Kataloge, Geschäftspapiere...), WEB (Homepages, Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefilme, Kinospots, Produktfilme...) kennen.

Wir freuen uns auf Sie: rautenberg.media

■ ZEITUNG
■ DRUCK
■ WEB
■ FILM



PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN **ONLINE BESTELLEN**

www.rautenberg.media/kleinanzeigen

Badewannen- Neubeschichtung

schnell, preiswert,
mit Garantie.

Fa. Derichsweiler
Telefon:
0221 - 25981779



AUTO & ZWEIRAD

We kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"



Die
Wunderbeere
lässt sauer
süß
schmecken.

Familien

ANZEIGENSHOP

FGB 20-13
43 x 90 mm
ab **18,00**

Für alles was wirklich zählt!
shop.rautenberg.media

1-Mal, Mo-So, Preis variiert nach Auflage der Zeitung.



wir in **SWISTTAL**

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal
Mit den Ortschaften: Buschhoven · Dürsdeken · Essig · Heimerzheim ·
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

*„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“*

SWISTTAL

HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt
für das CMS-System von Rautenberg Media,
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>

Wir freuen uns auf Sie!

RAUTENBERG
MEDIA

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM



KLEINANZEIGEN
PRIVAT & GESCHÄFTLICH

ONLINE BESTELLEN

rautenberg.media/kleinanzeigen

Ihre private*
KLEINANZEIGE
bis 100 Zeichen
in dieser Zeitung

ab 6,99€

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

02241 260-400 Telefonische Beratung

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM



APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Samstag, 25. November**Millennium-Apotheke**

Roitzheimer Str. 117, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251-124950

Sonntag, 26. November**Apotheke am Brüser Berg**

Borsigallee 4, 53125 Bonn (Brüser Berg), 0228/255200

Montag, 27. November**Antonius-Apotheke**

Toniusplatz 3, 53913 Swisttal (Buschhoven), 02226/5886

Dienstag, 28. November**Michaelis-Apotheke**

Dorfplatz 6, 53340 Meckenheim (Merl), 02225/6715

Mittwoch, 29. November**Turm-Apotheke**

Martinstr. 20, 53359 Rheinbach, 02226/3577

Donnerstag, 30. November**Stern-Apotheke**

Lindenplatz 1-2, 53359 Rheinbach, 02226/2470

Freitag, 1. Dezember**Christophorus-Apotheke**

Hauptstr. 39, 53340 Meckenheim, 02225/2670

Samstag, 2. Dezember**Vital-Apotheke**

Meckenheimer Str. 8, 53359 Rheinbach, 02226/900664

Sonntag, 3. Dezember**Erft-Apotheke**

Kölner Str. 108, 53919 Weilerswist, 02254/2888

Montag, 4. Dezember**Apotheke Sonnenschein**

Ziegelweg 1, 53347 Alfter, 0228/9024520

Dienstag, 5. Dezember**Apotheke zur Alten Post**

Hauptstr. 94, 53340 Meckenheim, 02225/4040

Mittwoch, 6. Dezember**Apotheke im Ärztehaus**

Keramikerstr. 61, 53359 Rheinbach, 02226/2005

Donnerstag, 7. Dezember**Die Max & Moritz Apotheke**

Edisonallee 2, 53125 Bonn (Brüser Berg), 0228/258500

Freitag, 8. Dezember**Quellen-Apotheke**

Chateauneufstr. 7, 53347 Alfter (Oedekoven), 0228/640050

Samstag, 9. Dezember**Glocken-Apotheke**

Hauptstr. 234, 53347 Alfter (Witterschlick), 0228/9863660

Sonntag, 10. Dezember**Lambertus-Apotheke**Kuchenheimer Str. 117, 53881 Euskirchen (Kuchenheim), 02251/3286
(Angaben ohne Gewähr)

GELD-ABZOCKER

Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!

Geben Sie **kein Bargeld** an angebliche Polizist*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich **telefonisch nicht bedrängen**, **Bargeld zu geben**, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen. **In solchen Fällen bitte die 110 wählen** und die Polizei informieren!

ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Zahnärztlicher Notdienst**01805 / 98 67 00****Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst****116 117****Krankenhäuser**

Universitätskliniken, Venusberg

0228 / 287-0

Helios Klinikum Bonn/Rhein-Sieg

0228 / 64 81-0**Tierärzte**

Tierärztliche Klinik für Kleintiere Windeck

02292 / 50 51

Tierärztliche Klinik für Pferde Aggertal, Lohmar-Wahlscheid

02206 / 91 04 10**Selbsthilfe-Kontaktstelle**Träger: Der Paritätische NRW
Landgrafenstr. 1 | 53842 Troisdorf

Telefon 02241 94 99 99

Montag und Mittwoch

9 - 14 Uhr

Donnerstag 13 - 18 Uhr
und nach Vereinbarung**Ergänzende Unabhängige Teilhabe-Beratung Rhein Sieg (EUTB)**Träger: Der Paritätische NRW
Landgrafenstraße 1 / Siegla-

rer Straße 100 (barrierefrei)

53842 Troisdorf

02241 2014296

teilhabeberatung-rhein-

sieg@paritaet-nrw.org

Offene Sprechstunde: dienstags 10 bis 13 Uhr und individuelle Beratungstermine nach Vereinbarung
Diese Angebot richtet sich an Menschen mit Beeinträchtigungen.**Kontakbüro Pflegeselbsthilfe****Rhein-Sieg-Kreis**

Landgrafenstraße 1, Troisdorf

02241 49 39 301

pflegeselbsthilfe-rhein-

sieg@paritaet-nrw.org

Dies ist ein Angebot für pflegende Angehörige.

• Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

030 120 74 182

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr

Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

• Polizei-Notruf**110****• Feuerwehr/Rettungsdienst****112****• Ärzte-Notruf-Zentrale****116 117****• Gift-Notruf-Zentrale****0228 192 40****• Telefon-Seelsorge****0800 111 01 11 (ev.)****0800 111 02 22 (kath.)****• Nummer gegen Kummer****116 111****• Kinder- und Jugendtelefon****0800 111 03 33****• Anonyme Geburt****0800 404 00 20****• Eltern-Telefon****0800 111 05 50****• Initiative vermisste Kinder****116 000****• Opfer-Notruf****116 006**

POÉTES

Kanaltechnik

www.poeteskanaltechnik.de

Euskirchen: 02251 - 51067**Rheinbach: 02226 - 91 1310****Notdienst: 0700 - 47 06 47 06**

(zum Ortstarif)

ELGEMA RUNDUM-SERVICE

LIEFERUNG • MONTAGE • ANSCHLUSS • EINWEISUNG • ENTSORGUNG



LIEFERUNG • MONTAGE • ANSCHLUSS • EINWEISUNG • ENTSORGUNG

Miele LIEBHERR AEG SIEMENS berbel BOSCH Panasonic 
UND VIELES MEHR...

LIEFERUNG, ANSCHLUSS, ENTSORGUNG - OHNE AUFPREIS



02222/82060

Gartenstraße 51, 53332 Bornheim

MO-FR: 09:00 - 18:00 UHR
SA: 10:00 - 15:00 UHR

www.elgema.com